

MAYO 2017

TEI Teósofo





EL TEÓSOFO

VOL. 138 NO. 8

MAYO 2017

CONTENIDOS

Pensado Sobre Adyar <i>Tim Boyd</i>	3
Educación Teosófica <i>Chittaranjan Satapathy</i>	5
Pâramitâs: Diez Llaves de Oro <i>Nicholas C. Weeks</i>	8
¿Qué es Yoga? <i>Trân-Thi-Ki-Kim-Diêu</i>	15
Más Allá de la Ilusión <i>Sonal Murali</i>	19
Servicio: el Sendero Interno y el Externo <i>Ananya Sri Ram Rajan</i>	23

Editor: *Sr. Tim Boyd*

NOTA: Los artículos para publicar en “The Theosophist” deben ser enviados a la Oficina Editorial (TPH Adyar)

Tapa: H.P. Blavatsky (alrededor de 1876-7) con fundadora de la Sociedad Teosófica junto con H.S: Olcott, W. Q. Judge y otros en 1875 en la ciudad de Nueva York. Ella falleció el 8 de Mayo de 1891.

Órgano Oficial del Presidente, fundado por H. P. Blavatsky, 1879. La Sociedad Teosófica es responsable sólo por las noticias oficiales editadas en esta revista.

LA SOCIEDAD TEOSÓFICA

Fundada el 17 de Noviembre de 1875

Presidente: Mr Tim Boyd

Vice presidente: Dr Chittaranjan Satapathy

Secretary: Ms Marja Artamaa

Tesorero: Mr T. S. Jambunathan

Cuartel General: ADYAR, CHENNAI (MADRAS) 600 020, INDIA

Vice-President: ivp.hq@ts-adyar.org

Secretary: secy.hq@ts-adyar.org

Tesorería: treasury.hq@ts-adyar.org

Biblioteca y Centro de Investigaciones Adyar: alrc.hq@ts-adyar.org

Casa de Publicaciones Teosóficas (TPH): tphindia@gmail.com - tphindia@adyarbooks.com

Oficina Editorial: editorialoffice@gmail.com, Website: <http://www.ts-adyar.org>

La **Sociedad Teosófica** está compuesta por estudiantes que pertenecen -o no- a cualquiera de las religiones existentes en el mundo. Están unidos por su aprobación a los objetivos de la Sociedad, por su deseo de deponer los antagonismos religiosos y congregar a los hombres de buena voluntad, cualquiera que sean sus opiniones religiosas y por su deseo de estudiar las verdades de las religiones y participar a los demás estudiantes los resultados de esos estudios. El vínculo que los une no es la profesión de una fe común, sino la común investigación y aspiración por la Verdad. Sostienen que la Verdad debe buscarse mediante el estudio, la reflexión, la pureza de vida, la devoción a elevados ideales. Consideran que el precio de la Verdad debe ser el resultado del esfuerzo para obtenerla y no un dogma impuesto por autoridad. Consideran que la fe debería ser el resultado del estudio o intuición interior y no su antecedente; que debe descansar sobre el conocimiento y no sobre una aseveración. Extienden su tolerancia hacia todos, aún a los intolerantes, no como privilegio que se abrogan, sino como deber que cumplen, esforzándose por disipar la ignorancia más bien que condenarla. En cada religión ven una expresión de la Sabiduría Divina, prefiriendo su estudio a su condenación y su práctica a su proselitismo. Su consigna es la Paz; su aspiración la Verdad.

La **teosofía** es el cuerpo de verdades que constituye la base de todas las religiones y que no pretende posea exclusivamente una de ellas. Ofrece una filosofía que hace la vida inteligible y demuestra que la justicia y el amor guían su evolución. Coloca a la muerte en su legítimo lugar, como un incidente que se repite en la vida sin fin, abriendo el paso a una existencia más plena y radiante. La Teosofía restituye al mundo la Ciencia del Espíritu, enseñando al hombre que él mismo es un Espíritu y que la mente y el cuerpo son sus servidores. Ella ilumina las Escrituras y las doctrinas de las religiones, revelando su significación oculta, justificándolas ante la razón, como siempre se han justificado ante los ojos de la intuición.

Los miembros de la Sociedad Teosófica estudian estas verdades y los teósofos se empeñan en vivirlas. Todo aquel que esté dispuesto a estudiar, a ser tolerante, a tener miras elevadas y a trabajar con perseverancia, será bienvenido como miembro y dependerá del mismo miembro llegar a ser un verdadero teósofo.

Pensado Sobre Adyar

TIM BOYD

ME gustaría compartir algunas reflexiones sobre Adyar para aquellos lectores que puede que aún no lo conozcan. La Sociedad Teosófica (ST) se fundó en la ciudad de Nueva York, pero se trasladó a la India, y en 1882 su Sede Internacional se estableció en Adyar. Aunque fue fundada en los EEUU, el hecho histórico es que comenzó a crecer y a cobrar vida en Adyar, y entonces el movimiento Teosófico se extendió por toda la India y por el mundo entero.

Como lugar en sí, esa pequeña parcela de tierra de nuestro gigantesco globo que conocemos como “Adyar” y como nuestra Sede Internacional tiene una personalidad y toda una historia. Sólo en términos del movimiento Teosófico, es el lugar que designó H.P. Blavatsky (HPB) para que este movimiento estableciera sus raíces y se presentara al mundo. Ella vivió allí, el Coronel Olcott vivió allí, Annie Besant, J. Krishnamurti, Damodar Mavalankar y toda clase de gentes vivieron, crecieron y dieron su impulso a este movimiento, inspirándose en algo peculiar que encontraban en este lugar especial que llamamos “Adyar”.

En Adyar mi despacho es el lugar donde vivía HPB. Ahora todo es una gran pieza, pero antes eran dos: donde dormía y donde recibía a las personas. Mi mesa de trabajo está a tres metros de la capillita donde se recibían las cartas de los Mahatmas. Cada día llego al despacho, conecto el ordenador y verifico mis correos. Durante la mayor parte del día me olvido de la naturaleza y la historia del lugar donde me encuentro, pero de vez en cuando lo recuerdo. Este lugar tiene un cierto magnetismo, y los que han estado aquí son conscientes de ello. Adyar sigue siendo el centro del movimiento teosófico en el mundo, el lugar desde el cual se difundió por el mundo y que muchos consideran una parte importante de este movimiento global.

Todas las cosas en la vida tienen un centro y ese centro es de gran importancia, ya sea un átomo o una galaxia, un planeta o un ser humano. Es

el centro desde el que surge la vida y que determina las actividades del organismo en el mundo. Nuestro centro está en Adyar. Tengo la suerte de estar en contacto con miembros de todo el mundo, y una cosa que observo es que los miembros de la ST que han tenido la oportunidad de poner los pies en Adyar, de experimentar de algún modo el lugar, son algunos de nuestros miembros más activos en las Secciones de todo el mundo. Se han vinculado íntimamente con la expresión y significado de este trabajo. De algún modo la vivencia de este lugar alienta algo en nuestro interior.

Quienes han ido a Adyar lo han hecho por diversas razones. Unos para conectar con su historia, recordando las cartas que llegaban de los Mahatmas, las personas que por allí anduvieron y queriendo vivenciar todo aquello. Pero hay algo más profundo conectado con nuestro deseo de ir a Adyar. En tanto que Adyar como centro es una idea, un lugar con historia y un punto geográfico, es también algo más. Es una intuición de algo más profundo que se expresa dentro de nosotros, un conocimiento inconsciente ante el que estamos disponibles y somos capaces de responder en algún momento de nuestra vida. Esa intuición nos lleva en una dirección determinada.

Hay una expresión de San Agustín que dice “nuestros corazones están inquietos hasta que hallan el reposo en Ti”, hasta que encontramos algún modo de responder a esa voz más profunda que habla continuamente en nuestro interior. Muchos de nosotros han encontrado en este movimiento Teosófico algo que habla a nuestra necesidad de conexión a un nivel más profundo. En la medida en que podamos prestarnos a ello, algo ocurre en nuestro interior.

Parte de lo que hacemos es intentar ponernos en contacto con esa dimensión siempre presente y más profunda de nuestro ser. Como me sucede en mi despacho, a menudo la ignoramos, pero esa conexión puede impulsar nuestro trabajo a niveles más profundos. La clase de cosas que estamos tra-

Pensado Sobre Adyar

tando de hacer en Adyar son importantes, muchas de ellas son físicas. Puesto que llevamos nuestro cuerpo físico a un lugar físico, las necesidades del cuerpo no pueden ser ignoradas. Después tenemos una oportunidad para interactuar a niveles más profundos. Pero debemos hacer que el lugar físico sea acogedor para el cuerpo, y ésta es una de las cosas que estamos intentando hacer. Como todo lo que se hace a nivel físico, ésta es la parte de picar piedra, el proceso más difícil con el que nos enfrentamos. Pero todo forma parte de un único proceso.

En el movimiento teosófico hay muchas tendencias diferentes que han crecido del impulso original. En los dos últimos años en Adyar, hemos estado trabajando con miembros de las organizaciones teosóficas hermanas. Todos somos parte de un solo movimiento. Durante varios años nos hemos considerado como unas islitas que flotaban por separado en este diminuto estanque teosófico. Pero en los últimos años hemos hecho hincapié, en nuestras Convenciones y en otros momentos, en invitar a nuestros hermanos y hermanas de otras organizaciones teosóficas.

Hace un par de años invitamos al Sr. Herman Vermeulen, líder del grupo Point Loma de la Haya. Cuando habló en la Convención de Adyar señaló que ¡era la primera vez en la historia de la organización en que el líder de otra organización teosófica hablaba ante una convención de Adyar! Antes de que él lo dijera, yo no lo había considerado en esos términos. Es simplemente lógico incluir a todo el grupo de personas que trabajan con un objetivo común. Compartir Adyar, esta joya

del mundo teosófico, con nuestros colaboradores y miembros no requiere mucha reflexión. Pero sí requiere una inversión continuada de nuestras energías.

Analizando cómo invertir nuestras energías, el Sr. Pradeep Gohil, Secretario General de la Sección India, hizo hincapié en el poder de nuestra mente, nuestro pensamiento e imaginación, y hablando sobre la naturaleza de la caridad y el servicio, el Sr. Esteban Langlois, Secretario General de la ST de Argentina, dijo que cuando se trata de dar dinero, alimentos o ropa, todo el mundo tiene limitaciones. Pero lo que podemos dar con máxima generosidad, y sin tener limitación alguna, salvo nuestra propia capacidad y voluntad de imaginar y pensar, es enviando nuestros buenos deseos hacia esta misión Teosófica con la que ya nos sentimos conectados.

Por las limitaciones de nuestros propios condicionamientos hemos subestimado nuestra capacidad de contribuir a este movimiento de revitalización.

Os pediría que lo hicierais, que os acordarais de Adyar de vez en cuando, pero recordándolo con una generosidad de pensamiento, con una capacidad visual que puede ver el crecimiento, el esplendor, las conexiones cada vez más amplias—pero no sólo por Adyar. Si sólo se piensa en Adyar o en la Sociedad Teosófica, no es suficiente. Esta organización y movimiento están aquí por el mundo, por la humanidad, y si no impulsamos sus esfuerzos por todos los medios posibles, nosotros somos los perdedores. ✧

Una profunda verdad oculta es, que no importa demasiado “que hacemos”, sino “como” lo hacemos. Así a veces los aspirantes creen que no pueden ocuparse de las cosas ocultas, porque se hallan atados a los negocios o al hogar.

Recordemos las palabras del Maestro KH a Krishnaji: “La sola cosa que debe poner ante Ud. es hacer el trabajo del Maestro. Sea lo que fuere lo que deba realizar en su camino, no debe sin embargo olvidar esa verdad. Aunque nada saliente hubiere en vuestra vida, porque todo trabajo útil, desinteresado, es trabajo del Maestro y ha de hacer se por su amor”.

Cartas a los Aspirantes
Clara M. Codd

Educación Teosófica

CHITTARANJAN SATAPATHY

Desde los primeros días del movimiento teosófico moderno, que comenzaron con el establecimiento de la Sociedad Teosófica (ST) en 1875, sus pioneros tuvieron un gran interés en la educación per se y, en particular, en la clase correcta de educación. De cierta manera, el enfoque teosófico de la educación fue enormemente influenciado por dos consideraciones fundamentales que la señora Blavatsky manifestó en *La Clave de la Teosofía*:

1. Cuando se le preguntó lo que ella consideraba como derecho de la humanidad en general, ella dijo, “El completo reconocimiento de derechos y privilegios iguales para todos, sin distinción de raza, color, posición social o nacimiento”.

2. A la pregunta de si es deber de todo miembro (de la ST) enseñar y predicar la Teosofía a los demás, ella afirmó: “Ningún miembro tiene derecho a permanecer ocioso, con la excusa de que sabe demasiado poco para enseñar. Porque siempre debe estar seguro de que hallará otros que saben aún menos que él. Hasta que no empieza un hombre a enseñar a los demás, no descubre su propia ignorancia, y entonces es cuando se esfuerza en combatirla”.

Los fundadores de la Sociedad Teosófica, Madame Blavatsky y el Coronel H.S.Olcott, a su llegada a Sri Lanka en la década de 1880, trabajaron mucho para renovar la enseñanza tradicional mediante el establecimiento de Escuelas Teosóficas Budistas, las que, a los pocos años, crecieron a unas cien. Esto fue muy significativo para el restablecimiento de la cultura y la tradición budista.

Es bien conocido el trabajo pionero del coronel Olcott para educar a los niños desfavorecidos de segmentos marginales de la sociedad. Formuló el

concepto de que a través de la educación, a los desamparados y necesitados se los puede capacitar para pararse en sus propios pies y para luchar por lo que les corresponde, y le dio una forma práctica mucho antes que un trabajo similar fuera comenzado por Mahatma Gandhi y el Dr. Ambedkar. Se establecieron varias Escuelas Olcott Panchama en y alrededor de la antigua Madrás. La primera que fundó el coronel Olcott en 1894 usando sus propios magros recursos financieros, continúa hasta hoy, y recientemente ha sido elevada a Escuela Secundaria Superior en Conmemoración a Olcott. Fue iniciada como una escuela gratuita con 45 estudiantes incluyendo 9 niñas. Hasta hoy, no se les cobra nada en la escuela a ninguno de los estudiantes, que viven una experiencia transformadora. Solo los teósofos, que permanecieron por encima de las consideraciones de casta, fueron el primer grupo de maestros voluntarios en la escuela.

Necesita mencionarse aquí, uno de los aspectos menos conocidos del trabajo del coronel Olcott, revivir y abrir varias escuelas sánscritas. Esto estaba de acuerdo con el énfasis que los fundadores de la ST le dieron a la educación tradicional y al aprendizaje del sánscrito, un idioma en el que fueron escritos muchos libros antiguos de la sabiduría divina. Igual de importante fue la gran previsión del coronel Olcott al establecer la Biblioteca de Adyar y Centro de Investigación y reunir más de 18.000 hojas de palma y otros manuscritos, y más de 45.000 libros. Fue la primera vez que esta biblioteca publicó el grupo completo de los 108 Upanishads principales con textos originales y comentarios en sánscrito, y una traducción al inglés.

El trabajo de la Dra. Annie Besant, la hábil sucesora del coronel Olcott en el campo de la educa-

Chittaranjan Satapathy ex vice-Presidente internacional de la Sociedad Teosófica, Adyar. Conferencia dada en “Conferencia Nacional sobre Educación Teosófica” en Bhubaneswar, el 23 de septiembre de 2016.

Educación Teosófica

ción, requeriría de varias páginas para ser narrado adecuadamente. Una cantidad de escuelas y colegios que llevan su nombre, se mantienen como testimonio de su trabajo en el campo de la educación. La fundación de la Universidad Hindú de Benarés no habría sido posible sino por su cesión voluntaria del Colegio Central Hindú en 1913 (el que anteriormente había sido establecido por ella en 1898) junto con el terreno y todos los otros bienes. Es bien conocido su trabajo en promover la causa de la educación de las mujeres en el país y en traer el movimiento de los Scouts y Guías a India. En 1913 ella estableció el Fideicomiso Teosófico de Educación. Entre otras cosas ella acentuó que la educación debería hacer a los jóvenes indios más religiosos, porque ella creía que la nación debe tener espiritualidad. Ella tenía claro que la educación debía fomentar unidad nacional, disciplina, perseverancia y un sentido de que todo trabajo es honorable, y que debe preparar a los estudiantes para la vida pública.

La Dra. Besant aclara sus opiniones además en *Educación a la Luz de la Teosofía* (Folleto Adyar N°16). Dice que las enseñanzas fundamentales de la Teosofía han cambiado nuestra visión de los niños. Ellos no pueden ser considerados como almas nuevas de las manos de Dios, sino como individuos inmortales que nacen entre nosotros después de reunir experiencia en muchos nacimientos anteriores. La Dra. Besant dice que para el teósofo, cada niño es un sujeto, y en vez de imponerle su propia voluntad al niño, intenta descubrir a través del cuerpo joven las características del dueño que en él mora, quien puede ser más sabio que sus mayores. Lo que dice la Dra. Besant en este libro fue puesto en práctica cuando ella y otros teósofos educaron al joven J. Krishnamurti, quien luego llegó a ser un Maestro del Mundo, además de establecer muchas escuelas que buscaban proporcionar una clase diferente de educación para los niños.

María Montessori, la afamada educadora, vivió y trabajó en el campus de la ST en Adyar. Cuatro de sus libros, *La Mente Absorbente*, *Reconstrucción en la Educación*, *Paz y Educación*, y *El Niño*, fueron publicados por la Theosophical Publishing House, Adyar. Ella reconoce que los niños tienen sus personalidades y que llevan dentro de sí la belleza y dignidad del espíritu creativo. Ella es de la opinión de que la escuela no debería ser una prisión para los niños, que ignora las exigencias de su espíritu y alma. El énfasis debería cambiarse, y

no forzarlos a adaptarse a patrones de la sociedad, que ignoran sus necesidades actuales.

De regreso a julio de 1940, el entonces Presidente de la ST, George Arundale, publicó “Declaración de los Principios de la Educación” en cuanto a lo que él consideraba que eran los principios fundamentales de la educación teosófica. En esta declaración hablaba de la coordinación existente en las actividades educativas teosóficas en varias partes del mundo, resumiendo los siguientes principios de la educación teosófica:

- (1) La verdadera educación debe buscar ayudar a estimular el crecimiento de las fuerzas revitalizantes de la voluntad, la sabiduría y el amor en cada estudiante.
- (2) Los estudiantes deben conocer las verdades básicas de unidad y de la fraternidad de toda vida.
- (3) Los estudiantes deben comprender que nada crece solo y que no hay nada externo que no esté relacionado con ellos.
- (4) La perfecta justicia y por lo tanto el perfecto amor rige el mundo.
- (5) Hay una Gran Fraternidad de religiones.
- (6) Existe una Gran Fraternidad de naciones y de toda la humanidad, y todos nosotros somos hijos de una vida.
- (7) La educación teosófica debería incluir estudio y ejercicios, ya sea físico, emocional, mental o espiritual, ideados para ayudar al estudiante a hollar el camino del servicio, para ser de una naturaleza útil y participativa.

Si estos principios se aplicaran en nuestras escuelas, y no dudo que lo serán, en primer lugar debemos tener maestros que comprendan estos principios y que estén felices de asimilarlos y seguirlos.

Muchas de las escuelas sostenidas por miembros de la Sociedad Teosófica actualmente, proveen las necesidades educacionales de los desamparados que, con muy pocas excepciones, solamente los capacitan para obtener algún empleo. Aunque la educación ética y moral es parte del currículo en estas escuelas, la mayoría de ellas realmente no proporcionan educación teosófica.

Educación Teosófica

Nosotros necesitamos reflexionar sobre cómo puede tratar mejor este asunto la presente generación de teósofos. Otro punto que necesita nuestra atención es lo que Krishnamurti escribe en *Educación como Servicio*:

maestro no se haya considerado como al nivel de otras profesiones eruditas... Pero realmente el trabajo del maestro es el más sagrado y el más importante para la nación, porque construye los caracteres de niños y niñas que serán sus futuros ciudadanos. ✧

Es triste que en tiempos modernos el trabajo del

“Si usted persiste en querer ser ingeniero aunque su padre lo eche de la casa, ¿piensa que no encontrará los caminos y los medios que le permitan estudiar ingeniería? Pedirá limosna, acudirá a los amigos... Señor, la vida es muy extraña. En el momento en que usted tiene muy claro lo que desea hacer, las cosas ocurren. La vida viene en su ayuda -un amigo, una relación, un maestro, una abuela, alguien lo ayuda. Pero si tiene miedo de intentarlo porque su padre podría echarlo de la casa, entonces está perdido.

La vida jamás viene en ayuda de aquellos que meramente ceden a alguna exigencia a causa del miedo. Pero si usted dice: “Esto es lo que realmente quiero hacer y voy a persistir en ello”, entonces descubrirá que ocurre algo milagroso.

Podrá pasar hambre, podrá tener que luchar para abrirse paso, pero será un ser humano valioso, no una mera copia, y ése es el milagro de ello.

Vea, casi todos nosotros tenemos miedo de estar solos; y sé que esto es especialmente difícil para ustedes que son jóvenes, porque en este país no existe una libertad económica como la que hay en América o Europa. Aquí el país está superpoblado, de manera que todos ceden a las exigencias del medio. Usted dice: “¿Qué me sucederá?

Pero si se mantiene firme, encontrará que algo o alguien le ayuda. Cuando uno se yergue de veras contra la exigencia popular, entonces es un individuo y la vida acude en su ayuda.

Vea, en biología hay un fenómeno que se llama mutación (sport), el cual consiste en una súbita y espontánea desviación con respecto a la norma. Si usted tiene un jardín y ha cultivado una especie particular de flor, una mañana puede encontrarse con que algo totalmente nuevo ha surgido de esa especie. Eso nuevo es lo que se llama la mutación. Como es algo nuevo se destaca, y el jardinero pone especial interés en ello. Y la vida es como eso.

En el momento en que usted se arriesga, algo ocurre en usted y en relación con usted. La vida viene en su ayuda de distintos modos. Puede que a usted no le guste la forma en que le llega esa ayuda -puede ser la miseria, la lucha, el hambre- pero cuando uno invita a la vida, las cosas empiezan a suceder. Pero ya lo ve, nosotros no invitamos a la vida, queremos jugar un juego que sea seguro; y quienes juegan un juego seguro, mueren muy asegurados. ¿No es así?”

El propósito de la Educación
J. Krishnamurti

Pâramitâs: Diez Llaves de Oro

NICHOLAS C. WEEKS

HAY un antiguo proverbio que revela un buen motivo para vivir noblemente. “Cuando uno recibe una gota de bondad, uno debería compensarla con un burbujeante manantial”. El gurú de H. P. Blavatsky mencionó la “deuda de gratitud” como algo “sagrado”. Sentirse agradecido es lindo, pero realmente no es adecuado, especialmente debido a que todos somos una Unidad y Una Vida. No debemos obstruir la circulación de las armoniosas fuerzas de compasión, simpatía y amistad. “La ingratitude es un crimen en el Ocultismo”.¹

“El deber es aquello que se debe a la Humanidad, especialmente lo que debemos a todos aquellos que son más necesitados y desamparados que nosotros. Esta es una deuda que, no satisfecha durante la vida, nos hace espiritualmente insolventes, y en bancarrota moral en nuestra próxima encarnación. La Teosofía es la quintaesencia del deber”²

Blavatsky no aclaró por qué tenemos esta deuda, pero sospecho que se debe a nuestra actitud indiferente hacia las pasadas gotas de bondad que aceptamos alegremente, mas no hicimos nada por mantener la bondad fluyendo libremente. Nuestro deber sagrado es compensar a quienes mostraron la bondad que hemos recibido, a través de muchas vidas, desde los Buddhas, Maestros, deidades, padres y el resto de la humanidad. Este deber divino nos moverá a utilizar nuestro propio burbujeante manantial de virtudes. Estas fluirán desde nuestro “manantial de absoluta sabiduría”, como lo llamó G. de Purucker.

Si verdaderamente deseamos unirnos al “ejército altruista” y trabajar con él, entonces necesitamos recordar el consejo del Bodhisattva Nagarjuna respecto a las tres desinteresadas deter-

minaciones que seguramente lo conducirán a uno a convertirse en un bodhisattva, quien siempre beneficiará a todos los seres:

Cuando el Buddha lo ha instruido a uno, en una vida pasada o en una visión, produce esta determinación; Cuando uno genera determinación para proteger el Dharma;

O cuando uno genera determinación a causa de la piedad por los seres que sufren;

Aquellos que poseen al menos una de las tres motivaciones de este tipo, definitivamente encontrarán el éxito.³

Determinación *Bodhichitta* o solo aspiración, es bueno, pero practicar *bodhichitta* con las *paramitas* o perfecciones de virtud, es mejor. *Bodhichitta* significa Mente Sabia y se refiere a la aspiración de llegar a ser alguien que trabaja por el progreso espiritual de todos los seres, hasta muy avanzado en el futuro. Para una máxima efectividad los votos del *bodhichitta*, deben estar basados en el refugio de la triple Joya de Buddha, Dharma y Sangha. Dharma es la enseñanza de Buddha y Sangha significa los discípulos del bodhisattva. Cuando Franz Hartmann tomó refugio formalmente (como Blavatsky y Olcott lo hicieron unos cuantos años antes), el gurú de Blavatsky le escribió una nota en 1884 que decía:

Sobre todo, intente encontrarse a sí mismo, y el sendero del conocimiento se abrirá ante usted, y esto es mucho más fácil ya que usted se ha contactado con el rayo de Luz del Bendito (Buddha), cuyo nombre usted ha tomado ahora como su estrella-guía... Reciba de antemano mis bendiciones y gratitud.⁴

Nicholas C. Weeks es Académico teosófico durante muchos años. Colaboró con su esposa, Dara Eklund, en ayudar a Boris de Zirkoff a recopilar y editar algunos de los *Collected Writings* de H. P. Blavatsky.

Pâramitâs: Diez Llaves de Oro

Blavatsky da un significado más profundo a las Tres Joyas en su *Glosario Teosófico*:

Las palabras ‘Buddha, Dharma y Sangha’ deben pronunciarse como en los días de Gautama, el Señor Buddha, a saber: ‘Bodhi, Dharma y Sangha’, e interpretarse en el sentido de ‘Sabiduría, sus leyes y sacerdotes’, donde estos últimos significan ‘expositores espirituales’, o adeptos.⁵

Esta meta de convertirse en un bodhisattva es digna de cualquier sacrificio, como nos dice un sutra:

El Bodhisattva Avalokitesvara preguntó al Buddha, “¿Por qué dices que el nacimiento de los bodhisattvas es el más excelente entre los seres vivos?”

El Buddha respondió, “Hay cuatro razones. (1) Porque ese nacimiento está construido sobre fundamentos sumamente puros del bien. (2) Porque se elige con intención, con discernimiento consciente. (3) Porque se basa en la compasión, para liberar a los seres sensibles. (4) Porque uno puede purificarse y, por lo tanto, erradicar la corrupción de los otros”.

Avalokitesvara también preguntó a Buddha, “¿Por qué dices que los bodhisattvas realizan votos trascendentes, votos maravillosos, votos de excelencia?”

El Buddha respondió, “Por cuatro razones: (1) Los bodhisattvas conocen la dicha del nirvana muy bien y pueden realizarla prontamente, (2) sin embargo ellos renuncian a la experiencia inmediata del estado de beatitud y (3) despiertan una mente de gran inspiración para beneficiar a los seres vivos, sin un objetivo o expectativa personal, y (4) por lo tanto ellos permanecen en medio de muchas clases de sufrimiento por un largo tiempo. Por esto digo que los bodhisattvas realizan votos trascendentes, maravillosos y de excelencia”.⁶

Antes de concentrarnos en cualquiera de las llaves de oro, de las paramitas de los portales que se abren a reinos más elevados de consciencia, recordemos algunos fundamentos más de este Sendero. *Las Cartas de los Mahatmas* mencionan los métodos básicos, de los cuales estos tres son los más importantes: “Pureza de pensamiento, palabra y obra; dominio de las pasiones y de los impulsos animales; y el absoluto desinterés en la intención”.⁷

Sin esta necesaria purificación preliminar, la práctica de las *paramitas* será ineficaz y estéril.

Puede aún conducir a la hipocresía. La purificación de nuestros tres venenos de codicia, ira y estupidez o atracción, repulsión y estancamiento, se realiza usando tres principios. Uno de esos raros y supremos Adeptos, Je Tsongkhapa, los enseñó como renunciación a la codicia y a las pasiones animales; y, en segundo lugar, un *bodhichitta* totalmente desinteresado y compasivo que reemplaza la ira e irritación. El tercer principio es gran Sabiduría, en vez de nuestra normal necesidad.⁸

Uno puede ver cómo las primeras dos perfecciones de Dar y Virtud ayudan a erradicar los bajos deseos y las pasiones animales. Luego, el número tres, Paciencia inalterable, redime la ira, el odio y la irritabilidad. Las *Paramitas* cinco y seis transmutan nuestras mentes estúpidas y tontas en gran Sabiduría. La energía, la cuarta, habilita las otras cinco. La *paramita* central de *vairagya* de Blavatsky (mencionada en su *Voz del Silencio*) o Desapego, o no-apego, impregna todas las otras. Como el Buddha enseñó, *vairagya* “es la mejor de todas las cosas”.⁹ *Vairagya* aquí significa Nirvana.

Las últimas cuatro *paramitas* de las diez, apoyan a la sexta. Una forma tradicional de conectar las cuatro últimas perfecciones con las primeras seis, es la siguiente: La séptima *paramita* de Medios Hábiles ayuda a las primeras tres a crear un karma virtuoso. La octava perfección de Votos, o Aspiraciones, fortalece el número cuatro, Atención. La novena *paramita* del Poder profundiza enormemente el número cinco, la Meditación, y la décima perfección de jñana, o Conocimiento, extiende el número seis, prajña, o Sabiduría.

Blavatsky habla del sendero de las *paramitas* como “espinoso” y “cuesta arriba todo el camino”. Las alturas de las *paramitas* están cruzadas por un camino todavía más empinado que el de Dhyana o meditación, porque las *paramitas* requieren acción altruista en el plano común y corriente de la vida, como también acción virtuosa en los campos más profundos de la meditación. Aquí hay un estímulo de un Sutra Mahayana dirigido a personas laicas corrientes:

Es fácil para quienes han renunciado a la vida familiar, que se han convertido en monjes, activar *bodhichitta*. Más, si uno que vive como una persona laica, activa la mente *bodhi* y busca hollar el sendero del bodhisattva, eso es verdaderamente inconcebible. ¿Por qué? Porque las personas laicas están muy enredadas con causas y condiciones adversas. Cuando

Pâramitâs: Diez Llaves de Oro

una persona laica activa *bodhichitta*, los devas de cada uno de los cielos se sorprenden enormemente y les complace. Entonces ellos dicen, “Ahora tenemos un futuro Buddha, un maestro de devas y humanos”.¹⁰

Otro Sutra dice que una sola repetición del mantra de seis sílabas “Om Mani Padme Hum” *completa* las seis perfecciones. Este logro significa que la semilla del Buddhado está plantada bien y sinceramente en el suelo fértil de los votos y prácticas del *bodhichitta*, asegurando así el futuro florecimiento como un Tathagata.

El Bodhisattva Nagarjuna enseñó que hay tres elementos esenciales para el sendero Mahayana: (1) compasión por el sufrimiento de todos los seres; (2) el *bodhichitta* altruista decide desarrollar plenamente la naturaleza búdica en nosotros y ayudar a todos los seres a hacer lo mismo; y (3) la sabiduría que es toda incluyente.

El voto o propósito *bodhichitta*, por sí mismo, es una poderosa bendición para nosotros mismos y otros. Se debe mantener profundamente y nunca permitir que se debilite. Estos dos elementos de compasión y *bodhichitta* pueden ser el trabajo de varias vidas. Sin embargo, como nos recuerda el Bodhisattva Kamalasila: solo el motivo no es suficiente. Debemos disciplinarnos para ayudar a otros a hacerlo también. Sin nuestra presencia o palabras irradiando lo sutil, aunque real, -las energías superiores que resultan de la auto-disciplina-, es menos probable que la gente sea afectada. Practicar las *paramitas* también es necesario para alcanzar cualquiera de las diez áreas o etapas de los bodhisattavas. Je Tsongkhapa también está de acuerdo en que los métodos de entrenamiento para alcanzar el Buddhado son solo las *paramitas*.

Estas diez llaves de oro es todo lo que se necesita para abrir cualquier portal hacia los planos superiores o “esferas de existencia”, como Purucker llamó a estos mundos. El Buddhismo Mahayana llama a estos portales Puertas del Dharma en tales estados y reinos elevados. De modo que, nuestro “espinoso sendero” conduce a un mundo circundante del que seremos una parte, como también a tener una consciencia transformada por la sabiduría.

Este entrenamiento esencial es básicamente doble: el método para aumentar el karma virtuoso, o mérito, de las primeras cinco – Generosidad, Ética, Paciencia, Atención, Meditación – y en segundo lugar, obtener Sabiduría. Las últimas

cuatro de las diez ayudan a las primeras seis. El mérito kármico de practicar ocho de estas perfecciones se alcanza al atraer o desenvolver fuerzas superiores que igualen o resuenen con las partes superiores de este globo o globos superiores. Estas energías más sagradas nos permitirán visitar, y finalmente residir en estos más refinados reinos y formas, como también inspirar a otros seres a hollar el Sendero de Buddha. Las otras dos *paramitas*, la número seis, Sabiduría, y la número diez, Conocimiento, desenvolverán la perfecta mente de Buddha.

Las causas y condiciones asociadas con las etapas de la práctica del bodhisattva son infinitas. Las *paramitas* son en realidad muchas más de diez. Un Sutra, el *Lalitavistara*, enumera 108 perfecciones. Pero estas diez perfecciones (o solo las seis) son todas las que necesitamos para ascender a través de los diez niveles del bodhisattva que nos conducen al Buddhado. Cada una de las diez etapas del bodhisattva incluye todas las *paramitas*. Pero la primera etapa se concentra en la primera *paramita* de dar, la segunda acentúa la ética, y así sucesivamente, a través del resto.

Blavatsky dice en *La Voz del Silencio*, que las perfecciones son solo llaves para los Siete Portales, pero que no son los Portales mismos. Esto puede solamente significar que inicialmente la práctica de las *paramitas* es débil por nuestra falta de Gran Compasión. Mientras poseemos estas llaves de oro de las *paramitas*, carecemos del poder, pureza y habilidad para usarlas. Sólo después, después de mucha práctica, ellas funcionarán como comprometidas llaves de compasión, que abrirán las cerraduras de los Portales. Como dice Nagarjuna: “Todas las aspiraciones se alcanzan por la compasión”.¹¹ La panacea es la gran compasión.

Las llaves de oro son los esfuerzos personales por ser siempre generosos, éticos, pacientes, etc. Por lo tanto, practiquemos las *paramitas* hasta que una o más lleguen naturalmente a nosotros. Cuando la personalidad está suficientemente purificada, entonces podemos, antes de entrar a la primera puerta o portal (probablemente con la ayuda de un gurú) “aprender a vivir en lo Eterno” y “aprender a separar tu cuerpo de tu mente”, como sugiere *La Voz del Silencio*. Este es el trabajo meditativo, esotérico que es el Sendero que conduce a través de cada portal. Se requiere *Vairagya*, la *paramita* central del desapego, para la meditación esotérica, entonces, las aficciones u obstáculos internos no

Pâramitâs: Diez Llaves de Oro

serán fortalecidos por apego o repulsión, gracias a lo que surja de la meditación.

También se enseña en el Mahayana que el impulso hacia una vida más noble no nace meramente de nuestros esfuerzos personales, sino también de nuestra verdadera naturaleza o yo. Como escribe el Bodhisattva Tibetano Gampopa, nuestra naturaleza Buddhica o potencial, es la causa primaria:

Necesitamos alcanzar la iluminación más elevada, liberándonos del confuso estado de samsara. Pero, ¿es posible para personas inferiores como nosotras alcanzar la iluminación si hacemos el esfuerzo? ¡Por supuesto que es posible! ¡Si hacemos el esfuerzo, por qué dudar de que alcanzaremos el Buddhado! Todos los seres sensibles, incluyéndonos a nosotros, ya poseen la causa primaria para la iluminación, la esencia de Buddha. Como se afirma en un Sutra: La esencia del Buddha impregna a todos los seres. (*El Rey de la Absorción Meditativa*).

Otro Sutra dice: Todos los seres sensibles ya tienen la naturaleza de Buddha. (*Pequeño Parinirvana*). También, el *Sutra del Gran Parinirvana* dice: Como la mantequilla impregna la leche, asimismo el potencial de Buddha impregna a todos los seres sensibles. Y otro Sutra dice: “Aun cuando el estado de ser no es diferente a ningún ser, uno es llamado Tathagata cuando está totalmente purificado. Por lo tanto, todos los seres son de su esencia”.¹²

Como Asvaghosha, otro sabio Mahayana expresa: Los Bodhisattvas que aprecian su aspiración al Buddhado por el beneficio de todos los seres, han tenido incalculables vidas para meditar y obtener una profunda comprensión del principio divino del estado de ser y así no tener apego a sus logros, obtenidos a través de la disciplina.

Al saber que la naturaleza de la Realidad está libre de codicia, los bodhisattvas, de acuerdo con la Realidad, se dedican a la *paramita* de la Caridad.

Al saber que la Realidad está libre de impurezas que se originan de los deseos sensuales, ellos de acuerdo con la Realidad, se dedican a la *paramita* de *sila*, o Virtud.

Al saber que la Realidad está libre de sufrimiento, ira y ansiedad, ellos, de acuerdo con la Realidad, se dedican a la *paramita* de la Paciencia.

Al saber que la naturaleza de la Realidad no tie-

ne diferencia de cuerpo y mente y está libre de la indolencia, los bodhisattvas, de acuerdo con ella, se dedican a la *paramita* del Fervor.

Al saber que la Realidad está siempre serena y libre de confusión, ellos se dedican a la *paramita* de la Meditación.

Al saber que la naturaleza de la Realidad siempre se caracteriza por el conocimiento, y está libre de la ignorancia, los bodhisattvas, de acuerdo con la Realidad, se dedican a la *paramita* de la Sabiduría.¹³

Este trabajo de incontables vidas parece intimidar, incluso abrumar a muchos. Para la mayoría de nosotros, un acercamiento lento y cuidadoso es en realidad mejor que uno demasiado confiado. De lo contrario damos tres pasos hacia adelante y retrocedemos dos o más. El Bodhisattva Hsuan Hua nos da algunos buenos consejos:

Para cultivar todas las *paramitas*, tenemos que elegir una *paramita* y comenzar con ella. Cuando realicemos exitosamente una *paramita*, todas las *paramitas* serán realizadas. Si no fuera de esa manera ¿cómo podríamos terminar de cultivar tantas *paramitas* en nuestro limitado periodo de vida? Hay cientos de millones de *paramitas*. Si las cultiváramos una a una, ¿cuándo terminaríamos? ¹⁴

El Bodhisattva Nagarjuna pasa más tiempo alabando la *dâna pâramitâ* que cualquiera de las otras. Él dice que la Generosidad es la condición fundamental para la realización de nirvana. Por lo que la generosidad es una buena opción para practicar una *paramita*, y en la plenitud del tiempo, dominarla. La generosidad brinda todo género de beneficios, aquí solo hay unos pocos de ellos:

La generosidad sirve como el hallazgo de un tesoro que constantemente permanece con una persona. Destruye el sufrimiento y confiere felicidad a la gente. Es una buena guía que muestra el camino al cielo. Es morada de bondad porque cautiva a personas buenas. Es fuente de paz y seguridad. Cuando uno alcanza el final de la vida, nuestra mente permanece libre de temor. La generosidad está marcada por la bondad, porque puede rescatarlos a todos. Es la entrada a la acumulación de bondad y cualidades meritorias.

La generosidad destruye nuestra pobreza y nos aleja de destinos desdichados. Puede preservar y proteger el fruto de las bendiciones y felicidad kârmicas. Proporciona la cualidad de la libertad de una multitud de dificultades. Es el lugar sagra-

Pâramitâs: Diez Llaves de Oro

do en el cual la mente permanece libre de pesares. Es el origen de los buenos dharmas y del cultivo del Sendero propio. Es el puente a la realización del Sendero y la entrada al nirvana. Es atravesado por los Nobles, los grandes Maestros, y por quienes poseen sabiduría. La generosidad es la cualidad que todos, incluyendo los de menor virtud y menos inteligencia, deberían esforzarse en practicar.¹⁵

¿Qué enfoque deberíamos tener para cultivar estas paramitas? Aquí hay un método: Avalokitesvara preguntó al Buddha, “¿Cómo deberían los bodhisattvas cultivar estas seis perfecciones?” El Buddha respondió:

Deberían cultivarlas por medio de cinco clases de práctica del yoga. Primero, es la intensa devoción a lo sutil, maravillosas enseñanzas para los bodhisattvas que tratan con las *paramitas*. Segundo, es el diligente cultivo de un glorioso conocimiento desarrollado por el aprendizaje, la contemplación y la aplicación de diez clases de práctica del Dharma. Tercero, es mantener la intención *bodhichitta* en todas las situaciones. Cuarto, es relacionarse con un gurú. Quinto, es trabajar constantemente para cultivar buenas cualidades.¹⁶

Las diez prácticas de Dharma mencionadas, condensan varios enfoques para practicar y dedicarse al sagrado Dharma. Aunque esto se refiere a las doctrinas, textos y prácticas Mahayana, las diez son aplicables a las doctrinas, textos y prácticas teosóficas. La Teosofía puede encontrarse en el aspecto altruista o esotérico de cualquier religión. ¿Cuáles son estas diez prácticas esenciales?

Ellas son (1) transcribir las palabras que forman la base del Dharma sagrado; (2) entregarse generosamente a la difusión y explicación de las enseñanzas, (3) entregarse a quienes la enseñan; (4) escuchar las palabras del Dharma; (5) estudiar los textos del Dharma; (6) memorizar las palabras que expresan el Dharma; (7) explicar su significado a otros; (8) recitarlas de memoria; (9) llevar el significado al corazón; y (10) meditar sobre este significado unidireccional y de la manera correcta. Se enseña que estas diez actividades de Dharma condensan todas las actividades que se relacionan al Dharma sagrado y que cada una de las diez implica una inmensa cantidad de buen karma.¹⁷

Literalmente hay volúmenes de enseñanzas sobre las *paramitas* en la colección de los bodhisattvas. Así es que, aquí hay una fuente más de

las tres clases de cada una de las seis perfecciones principales:

El Bodhisattva Avalokitesvara preguntó a Buddha: “¿Cuántas clases diferentes de cada una de las seis perfecciones hay?” El Buddha respondió:

Hay tres clases. Las tres clases de Dar son entrega de la enseñanza, entrega de los bienes y entrega de la osadía.

Las tres clases de Disciplina son la disciplina de un creciente abandono de lo que no es bueno, la disciplina del creciente desarrollo de lo que es bueno y la disciplina del creciente beneficio a los seres sensibles.

Las tres clases de Paciencia son la paciencia para soportar ofensas, la paciencia de la serenidad en el sufrimiento y la paciencia de la verdadera observación de las realidades.

Las tres clases de Atención son la atención como coraza, la atención del esfuerzo concertado para el desarrollo creciente de las buenas cualidades, y la atención del esfuerzo concentrado para ayudar a los seres sensibles.

Las tres clases de Meditación son meditación en un estado de beatitud sin discriminar el pensamiento, sereno y silencioso, extremadamente tranquilo e impecable, curando así los dolores de las aflicciones; la meditación que produce cualidades y poderes virtuosos; y la meditación que produce beneficio para los seres sensibles.

Las tres clases de Percepción son la percepción concentrada en la verdad terrenal convencional, la percepción concentrada en la verdad última, y la enfocada en beneficiar a los seres sensibles”.¹⁸

El “Sutra de los Diez Motivos” (capítulo 26 del *Avatamsaka Sutra*) es una fuente fundamental para las diez *paramitas* y las diez etapas de progreso del bodhisattva hacia el Buddhado. Aquí hay unas pocas líneas sobre las cuatro perfecciones superiores:

El traer a la luz incontables expresiones de sabiduría de un bodhisattva, constituye la *paramita* de los medios hábiles. La aspiración de un bodhisattva para desarrollar la sabiduría suprema constituye la *paramita* de los votos. La habilidad de un bodhisattva para permanecer invulnerable a la obstrucción o ruina de algunos seguidores no budhistas o de algunos demonios, constituyen la *paramita* de los poderes. La realización de un bodhisatta de conocer los as-

Pâramitâs: Diez Llaves de Oro

pectos característicos de todos los dharmas de acuerdo con la realidad, constituye la *paramita* del conocimiento. Pero ¿qué hace de una perfección, una perfección? Buddha nos dice: El Bodhisattva Avalokitesvara se dirigió al Buddha y dijo: “Venerado por el Mundo, ¿por qué estas perfecciones se llaman perfecciones?”

El Buddha respondió al Bodhisattva Avalokitesvara y dijo:

“Buen hijo, hay cinco razones: ellas son, desapego, desinterés, irreprochabilidad, no discriminación y productividad.

Son desapegados porque no se apegan a los opuestos de las perfecciones. Son desinteresados porque el pensamiento (que los acompaña) no está limitado a la maduración o recompensa resultante de algunas de las perfecciones. Son intachables porque el pensamiento (que los acompaña) no está ligado a la maduración o recompensa resultante de cualquiera de las perfecciones. Son irreprochables porque tales perfecciones no tienen nada en común con estados contaminados y están separados de poner en práctica malos métodos. No discriminan porque las descripciones específicas de estas perfecciones no se apegan a su significado literal. Son productivos porque tales perfecciones, cuando se practican y se acumulan, se dirigen y buscan el resultado del supremo despertar.

“Venerado por el Mundo, ¿cuáles son los opuestos a estas perfecciones?”

Buen hijo, deberías comprender que hay seis de tales (vicios opuestos).

El primero es estar alertas a nuestro propio beneficio al buscar la felicidad anhelando el placer, la riqueza y el poder.

El segundo es estar alertas a nuestro propio beneficio al entregarse a los placeres del cuerpo, la palabra y la mente.

El tercero es estar alertas a nuestro propio beneficio al ser impacientes cuando se es humillado por otros.

El cuarto es estar alertas a nuestro propio beneficio en estimularnos a la práctica y apego al placer.

El quinto es estar alertas a nuestro propio beneficio en la confusión turbulenta y la actividad desenfrenada del mundo.

El sexto es estar alertas a nuestro propio beneficio en la invención de lo que uno ve, escucha, comprende, conoce y dice.¹⁹

Como G. de Purucker lo resume del modo siguiente:

Nosotros seguimos los antiguos preceptos de los Maestros de sabiduría y compasión, como nos los han dictado desde tiempos inmemoriales: vivir noblemente, pensar noblemente, sentir noblemente, cumplir nuestro deber con todos, todo el tiempo y en todo lugar, y con todos los hombres. Además (la promesa de la Sección Esotérica) si usted desea asumir otro aspecto del entrenamiento para chelas, uno que es la práctica invariable en nuestra propia Escuela, entonces siga la enseñanza de las diez *paramitas* del Budismo, que siempre son seguidas en las verdaderas escuelas de entrenamiento esotérico, y que intentamos seguir. Las *paramitas* son diez, y las diez son para aquellos que se proponen dedicar toda su vida a someter el yo inferior al superior en servicio del mundo. Allí, en estas reglas, está el sendero completo de realización.²⁰ ✧

Referencias

- 1.H. P. Blavatsky, *Collected Writings (CW)*, vol. 12, p.593
- 2.H. P. Blavatsky, *La Clave de la Teosofía*, p.229
- 3.Basado en *On Generating the Resolve to Become a Buddha*, Kalavinka Press, p.31
- 4.H. P. Blavatsky, *CW*, vol.8, p.446
5. H. P. Blavatsky, *Glosario Teosófico*, p.341
6. Basado en *Buddhist Yoga (Sandhinirmochana Sutra)*, tr. Por Thomas Cleary, p.,75
7. A. T. Barker, *Las Cartas de los Mahatmas a A. P. Sinnett*, 2ª. edic, p.113 o ed. cronológica p.73
- 8.Tsongkhapa, *Tres Principios del Sendero* (muchas versiones)
- 9.*Dhammapada*, verso 273
- 10.Basado en un *Sutra of the Upasaka Precepts* en el libro *Bodhisattva Precepts*, tr. por Rulu, p.127
- 11.*Ratnavali*, verso 438
- 12.Basado en *Jewel Ornament of Liberation*, Snow Lion Publications, cap- 1
- 13.De *Awakening of Faith*, tr, por Hakeda
- 14.De *Avatamsaka Sutra*, cap.18 comentarios
- 15.*Nagarjuna on the Six Perfections*, Kalavinka Press, p. 35-37

Pâramitâs: Diez Llaves de Oro

- 16. Basado en *Buddhist Yoga*, p.76
- 17. Basado en *Middle Beyond Extremes*, Snow Lion, p.131-2
- 18. Basado en *Buddhist Yoga*, p-. 78-9
- 19. *The Scripture on the Explication of Underlying Meaning*, tr. Por John P. Keenan, p.87-88
- 20. Basado en *Diálogos* de G. de Purucker, vol 3, última página.

Algunas fuentes de las Paramitas

- Nagarjuna on the Six Perfections*, Kalavinka Press
- The Six Perfections*, Tadeusz Skorupski (basado en el libro Nagarjuna de Lamotte)
- Bodhicharyavatara* de Shantideva (muchas traducciones)
- Buddhist Yoga*, cap.7 (*Sandhinirmochana Sutra*) tr. por Thomas Cleary
- The Scripture on the Explication of Underlying Meaning*, cap. 7 (*Sandhinirmochana Sutra*) tr. por John P. Keenan
- The Sutra on Upasaka Precepts*, tr. por Bhikshuni Heng-ching, caps. 18-19; 23; 25-28
- Great Treatise on Stages of the Path*, vol.2 (*Lamrim Chenmo*), Snow Lion
- Gampopa, *Jewel Ornament*, caps. 11-17 y 19 (varias traducciones)
- De la Tradición del Sur: *A Treatise on the Paramis* por Dhammapala, Buddhist Publication Society.

(*Recuerdos de Joy Mills*) ... Yo estaba camino a Dharamsala para conocer a Su Santidad el Dalai Lama en su residencia en el exilio, y fue un gran honor para la Sociedad Teosófica".

La cita con Su Santidad fue el resultado de la idea de Joy de publicar el libro del Dalai Lama, *La Apertura del Ojo de la Sabiduría*, que sólo había aparecido en el sur de Asia. Helen Zahara su buena amiga y colega fue quien viajó con ella en este viaje memorable, editora principal de Quest Books. "Pudimos conseguir los derechos para publicar el libro del Dalai Lama, y como ya teníamos un viaje planeado para Adyar, nos preguntamos si podríamos encontrarnos con Su Santidad", recordó Joy. Hicieron arreglos a través de la Oficina del Tíbet en Nueva York, volaron a Delhi, tomaron el tren hacia el norte y contrataron un taxi para llevarlas a Dharamsala.

Cuando llegaron a la casa del Dalai Lama, apenas tuvieron un momento para ordenar sus ideas cuando su Santidad las saludó con lo que Joy describió como "esa sonrisa maravillosa". Joy recordó que Helen habló primero: "Helen expresó que H.P. Blavatsky había introducido el lado interno del budismo al mundo Occidental. El Dalai Lama preguntó: "¿Qué escribió?" "La Voz del Silencio", respondió Helen.

Dirigiendo su siguiente pregunta a Joy, Su Santidad preguntó: "¿Cuál es la esencia de La Voz del Silencio?" Al principio, Joy no pudo pensar. Se preguntó cómo podría expresar el libro de una manera breve. "Bien", dijo finalmente, "considera las Paramitas", las seis perfecciones del budismo Mahâyâna. El Dalai Lama parecía genuinamente excitado. "Ah, entonces es exacto. Es verdad. Joy estaba encantada de poder presentarle al Dalai Lama al gran pequeño libro de HPB. El encuentro con Su Santidad fue uno de sus recuerdos más apreciados.

(Abajo) Caligrafía tibetana del Panchen Lama; el sutra fue compuesto y escrito en caracteres tibetanos por *el noveno Panchen Lama* y se incluyó -a su pedido- en la edición de China, Peking de 1927 de *La Voz del Silencio* de H. P. Blavatsky. (*Sociedad Chino Buddhista de Investigación, Peking, China, 1927*)

། །མི་བཟང་སྐྱུ་བ་སྐྱུ་ལ་མི་འདོད་གཤམ་གཤམ་གྱི།
 །དུ་རྒྱུ་འཇོག་མེད་སྐྱུ་འགོག་ཅིང་དེ་སྐྱུ་དམ་པ་ལོ། །
 །བྲལ་བ་ཐོབ་པུ་ལམ་ལ་བཟང་འགྲོ་དེ་པ་འཇུ་ལ།
 །ཀུམ་ཏུ་བཟང་འགྲོ་མེད་པ་འཇོག་གསུང་འདོད་མེད་པ་པར་མཛོད་།།

Traducción:

*Todos los seres desean la liberación de la miseria.
 Busca, por tanto, las causas de la miseria y bórralas.
 al entrar al sendero se logra la liberación de la miseria.
 Exhorta entonces, a todos los seres a entrar al sendero.*

¿Qué es Yoga?

TRÂN-THI-KI-KIM-DIÊU

Introducción

Cada ser humano tiene el *deber* de realizar su naturaleza divina y tiene el *derecho* de transitar su propio camino hacia lo Divino. El camino en sí no es diferente del yoga o de la religión -la reunificación del yo con uno mismo o lo Divino. La necesidad de practicar yoga, y antes de esto, la reflexión sobre el tema de la naturaleza y el destino humano es testimonio de la maduración del alma. El sentimiento de que algo falta a pesar de las ocupaciones, la disconformidad que éstas ocasionan, junto con momentos de infelicidad, demuestra que el conocimiento intelectual se vuelve insufrible en un momento determinado.

Practicar yoga en realidad no significa necesariamente ir a una de las numerosas escuelas de yoga. ¿Quién puede hacerlo hoy? ¿Y sería prudente hacerlo? La exposición de las seis grandes filosofías (*shad-darsana-s*), junto con las explicaciones sobre los diversos tipos de yogas – desde el principiante hasta el tipo real- no serán de ninguna ayuda si permanecen en el nivel de la teoría, porque, refiriéndose a Nâgârjuna, una de las mentes más grandes, toda intelección sin Auto-realización equivale a nada. En la Edad de Hierro (kali-yuga) no es momento ya para la especulación. Es tiempo para la realización.

Qué puede ser yoga

La inspiración puede provenir de muchas fuentes para ser usadas como ingredientes para el propio crecimiento espiritual, siempre que uno reflexione sobre ellas correctamente y las aplique apropiadamente en la vida, como un experimento. En el mismo sentido, el yoga puede ser al mismo tiempo o sucesivamente, pero de modo inevitable, lo siguientes: habilidad en la acción, aniquilación de las modificaciones de la mente, purificación,

estudio integral del yo, entrega de sí a lo Divino, etc. Cada una de estas es verdadera y valiosa, cada una define una forma de yoga.

Habilidad en la acción es la característica del karma yoga. La aniquilación de las modificaciones mentales es el fin del râja yoga. Este último culmina con samâdhi, un estado en el que la función de la mente no puede describirse. La purificación, el estudio comprensivo del yo y la entrega de sí mismo a lo Divino son las piedras angulares del yoga. H. P. Blavatsky solía decir que estudiar ocultismo -a través de literatura teosófica como *La Doctrina Secreta-* es jnâna yoga. Sin duda, este sendero también es un camino valioso y largo como los otros. El bhakti yoga parece ser el más apto para los discípulos devocionales. Tan altamente inspiradores como los *Yoga Sutras* de Patanjali -en los cuales los comentarios del Dr. IK Taimni encantan la mente de todos los estudiantes- los *Bhakti Sutras* de Narada introducen el elemento del amor-devoción incondicional del aspirante hacia lo Divino, de los discípulos hacia los Grandes Seres que enseñan la Verdad que poseen. A menudo leemos que el camino de la devoción es el más corto; uno puede asumir cuál es el motivo: tal vez se parece a un atajo a través del laberinto de la existencia.

Sin embargo, común a todos los yogas, el sine qua non parece ser "pureza de motivación". De hecho, cuando el Señor Krishna, como se relata en el *Bhagavadgitâ*, en medio de la batalla de Kurukshetra (la batalla entre el bien y el mal) revela a Arjuna la naturaleza secreta de la acción, "Yoga es habilidad en la acción", este consejo está destinado *sólo* a Arjuna. Sería impensable que Krishna aconsejara lo mismo – digamos -

Trân-Thi-Ki-Kim-Diêu es Presidenta de la Federación Teosófica Europea. Diserta y escribe profusamente sobre Teosofía. Ha sido Secretaria General de la ST en Francia.

¿Qué es Yoga?

a Karna, el ambicioso (y proscrito por ignorar su origen), o a Sakuni, el tramposo en el juego. La razón es bastante obvia: Arjuna representa al discípulo que lucha por su realización y pide instrucción, mientras que Karna sigue siendo gobernado por la naturaleza inferior, busca el éxito en la acción para sí mismo y es conducido por la vanidad y la ira; Sakuni, por otro lado, no tiene la motivación correcta ni la comprensión correcta de la verdadera naturaleza de Mahâ-Lilâ, el juego divino, no juega, engaña.

Imaginemos, sin embargo, a Krishna diciéndole a Karna "Yoga es habilidad en la acción". Este último diría que no necesita tal consejo, que él ya tiene la habilidad. Pero su habilidad sólo sirve a su ambición. Lo mismo se aplica a Sakuni; él también tiene habilidad: él gana cada juego sobre Yudhishtira, el próximo rey. Pero la habilidad de Sakunis sirve a una causa equivocada.

Para los muchos Karnas y Sakunis en la tierra, el yoga debe estar primero "relacionado con algo que purifique la habilidad y trascienda la motivación". El consejo de Krishna sólo funciona para toda la humanidad cuando el receptor ya ha pasado los preliminares. Por lo tanto yoga es habilidad en la acción solamente cuando el trabajo preliminar se ha hecho.

La motivación purificadora parece ser el primer paso del trabajo preliminar. Una inteligencia ávida por aprender, al pensar, es el segundo. Este trabajo es tan esencial que en varias civilizaciones, diferentes maestros espirituales lo han enfatizado repetidamente. Recientemente, y conocido por nosotros, Alcyone (J. Krishnamurti), en *A los Pies del Maestro*, nos recuerda la necesidad de una entrega incondicional en toda acción y del papel esencial del discernimiento. Él considera la entrega incondicional como un estado de mente desinteresado, que también es amor-compasión. Pone al mismo nivel el aprendizaje y la aplicación de la inteligencia y el discernimiento, que es el primer paso y el último del desarrollo espiritual. El discernimiento corta y talla al alma-diamante humana para convertirla en un dios.

Notable es el orden del contenido de este pequeño libro, que señala una excelente forma de enseñanza. De hecho, la parte que trata de la recta conducta (*shatsampatti*) -que es sólo un capítulo en el *Vivekachudamani*- se sitúa entre el discernimiento (*viveka*, el primer paso y el último) y el amor (*mumukshatva*, la cualidad). Esto significa que el principio y el final del viaje

se muestran antes de enseñar el comportamiento, es decir, cómo vivir éticamente, cómo viajar correctamente a través del ciclo de la experiencia humana. Entonces, finalmente llega la advertencia de que todas las prácticas morales no tendrían valor sin amor.

Se puede decir que yoga es totalmente pureza en la motivación, inteligencia en el pensamiento y habilidad en la acción. *Y quizás, además*, es la armonización consciente de todos los aspectos de un ser humano de modo que eventualmente todos operen bajo una sola voluntad, la de lo Divino. A mayor escala, esto implica un reflejo completo y perfecto de lo Divino en los planos inferiores de la manifestación. Pero entonces, ¿qué es lo Divino?

Un paso tentativo más allá

La Teosofía enseña que lo Divino es al mismo tiempo la fuente prístina de la cual todos los seres se originan y la meta final a la que todos los seres están destinados a regresar. Es también el final inexorable del viaje evolutivo universal. Sin utilizar la terminología técnica, uno puede identificar lo Divino con la Realidad última. Al leer la mayor parte de la literatura teosófica, se puede observar que el término "Divino" se usa cuando implica un sentido de devoción, y el término "Realidad" se usa cuando se refiere a la Razón pura o el intelecto (o el más alto manas). Un aspirante en bhakti yoga preferiría referirse a lo Último como "Divino" en lugar de "Realidad", mientras que un aspirante de raja yoga haría lo contrario. Es fácilmente comprensible que la ciencia no utilice el término "Divino", sino más bien menciona provisionalmente el concepto de realidad.

La ciencia es el conjunto relativamente reciente, de metodologías que investigan el mundo físico para conocer su mecanismo, su estructura y su naturaleza. Es reciente en efecto, en comparación con la escala geológica del tiempo. A finales del siglo XX, la ciencia, supuestamente actuando como nuestro gran "aliado", conduce a la mente a conceptos más amplios de materia, espacio, tiempo y conciencia. "La cresta de la ola del intelecto humano" se pregunta sobre las fronteras de la verdadera ciencia y la espiritualidad, atreviéndose a arriesgarse a no estar ni en un lado ni en el otro. Haciéndolo, hace uso, con o sin saberlo, de los indicios dados por los maestros altamente evolucionados, los Adeptos del Ocultismo. Esos Adeptos, según sus propias palabras, se han

¿Qué es Yoga?

sumergido, a riesgo de sus propias vidas, en el profundo océano de la conciencia para sacar a la superficie perlas de la Verdad (*Las Cartas de los Mahatmas*, 9). Es como si los Adeptos hubieran dejado la puerta de la percepción medio abierta, al mencionar la posibilidad de un mayor conocimiento sobre la materia, el espacio, el tiempo y la conciencia, y entonces la ciencia empuja tentativamente para ampliar la entrada y todo el resto debe ser investigado y logrado por cada individuo humano. Así, a medida que la puerta de la percepción se abre más ampliamente, entonces facilita el paso para que otros vengan.

Cada ser humano es un mundo propio. Este mundo está compuesto por lo interno y lo externo. Ambos están incluidos e inter-penetrados por el espacio, para decirlo simplemente. Los seres humanos menos evolucionados tienden a separar el mundo interno del externo, y a vivir con esta dicotomía, de manera permanente o esporádicamente. Los más evolucionados, los místicos realizados, viven simultáneamente en los dos mundos, sublimados en uno, e identificados con el espacio. El *aquí y el ahora*, tan degradado por la tendencia hedonista actual, es de hecho la condición última del espacio, donde no hay tiempo, sino sólo duración.

Las incursiones del espacio en la conciencia del individuo humano proporcionan momentos de vacío, donde el tiempo se trasciende, así como otras condiciones de vida. Esto disuelve el ego personal por una fracción de tiempo y trae una nueva percepción en la conciencia y el cerebro. Esto puede ocurrir durante un estado intenso de oración apropiada, o correcta concentración, cuando toda la “corriente” de la mente-sustancia se enfoca en una sola dirección, que es un nivel más profundo, más amplio y más elevado (los tres términos son equivalentes) de su propio entorno y estructura, y eventualmente alcanzará el estado final más refinado de su espacio-sustancia.

Es necesario aclarar un punto: el espacio como lo define la ciencia no es el espacio que estamos tratando de transmitir aquí. Para la ciencia, el espacio es el que contiene todos los universos, el teatro de todos los fenómenos cósmicos; es el espacio objetivo exterior. El espacio en nuestro compartir es aquello que lo impregna todo e incluye el mundo objetivo externo, así como el subjetivo interno. Todo nivel de conciencia tiene su propia realidad; el nivel supremo, la Realidad última, debe tener algo que ver con el espacio. El

estado de conciencia en samâdhi, supuestamente la experiencia directa de esa Realidad, también debe tener en consecuencia algo que ver con el espacio.

¿Qué es el espacio entonces?

El espacio era, es, y será. Como lo define el Proemio de los *Dos Libros de las Estancias de Dzyan*, es *aquello* que queda cuando todo se disuelve. Al preguntarle a Platón acerca de lo que permanecerá al final de un gran ciclo de manifestación o manvantara, -como se describe en la conclusión del primer volumen de *La Doctrina Secreta*- él contestó: bondad. La literatura teosófica a veces identifica el espacio con *akasa*. Este último es la sustancia cósmica última en la filosofía Vedanta, el sustrato del sonido. En otra parte, se llama el *solvente universal* y *anima mundi* (alma del mundo). El sistema Advaita Vedânta lo define como *mulaprakiti*, la raíz-materia, Purusha velado por *mâyâ*. En la enseñanza budista Mahâyâna, se llama *alaya*, el nivel original, básico y último de la conciencia. Y los budistas esotéricos nepaleses en sus precintos lo llaman *svabhavat*, la cualidad esencial de la materia raíz *como tal*, que significa la esencia inmutable de la materia raíz, en su movimiento eterno. *Aquello que es ES Realidad*. El espacio es entonces el sustrato y la esencia detrás de esto, o Realidad.

El término *svabhavat* se compone de tres partes *su, sva, bhava*; *Su*, significa lo bueno, lo perfecto, lo hermoso, *sva* la cualidad de algo como es, y *bhava* la cualidad de ser. La esencia inmutable de la materia-raíz *no está sólo* en eterno movimiento, sino que *también* es perfecta y buena. Esto puede estar relacionado con la cualidad budista de *karuna*, amor-compasión que caracteriza el nivel de *alaya*, el último estrato de conciencia que lo impregna todo; es decir, que al principio y al final de la manifestación, el amor-compasión mora en la raíz de su fundamento, y que este amor caracteriza a la Realidad.

Consecuentemente, y de manera consistente, cualquier indicación a la Realidad despierta a la consciencia al amor-compasión. Del mismo modo, cuando los límites defensivos del ego personal se disuelven en el solvente universal, el amor-compasión aparece en el vacío del yo y testifica por el sentido de la Realidad. Dado que el espacio o la Realidad, donde la conciencia está arraigada, es eterno, el vivir con la presencia consciente del espacio es vivir en lo eterno. *Yoga es vivir con un*

¿Qué es Yoga?

creciente sentido de la Realidad.

La conciencia del sustrato que sostiene todas las cosas

Vivir con un creciente sentido de la Realidad pone todo en su propio nivel relativo. Al ocuparse de las actividades cotidianas, la mente guarda en su trasfondo lo que es *esencial y vital*, en oposición a lo que sólo es *importante y útil* en el mundo externo.

Medido con la Unidad que es espacio, todas las cosas parecerán sin valor debido a su impermanencia. Ninguna de ellas ya podrá tener un glamour en la mente del aspirante-discípulo: la riqueza, la sensualidad, y sobre todo el sentido del poder. La riqueza y la sensualidad pertenecen a los planos físico y astral. Son menos sutiles que el sentido del poder, que pertenece a la mente. La mente, por su poder, puede dominar el deseo de riqueza y sensualidad, pero no el deseo de poder, porque la mente inferior, esta parte terrenal de *manas*, investida en el ego personal, extrae su poder de un poder superior y hace uso de ella como consecuencia. Así como el fuego no puede extinguir el fuego, la mente no puede dominar el sentido del poder.

No obstante, la mente inferior puede salir de su propio laberinto por un acto de rechazo (o de negación) de identificación con un plano inferior. Es un acto de integración que envía la mente hacia el principio del discernimiento (*buddhi*). La

mente inferior se entrega a sí misma, y al hacerlo constantemente permite a veces incursión del espacio. De hecho, esta acción de entregarse sólo puede hacerse por amor o por voluntad, pero no por la razón. Proviene de la fuerza de la voluntad, del *âtâmâ*, el principio espiritual más elevado en un individuo. La vacuidad ocurre cuando el ego se desvanece: vacuidad de límites, percepción de la ilusión de nombres, sombras y formas. Ese vacío no es sino presencia consciente. *La conciencia del sustrato que sostiene todas las cosas es parte de la percepción.*

En ese flujo de conciencia dentro de la conciencia, todas las preguntas son reabsorbidas y eliminadas. Sin embargo, este estado también sigue el ritmo de aparición, desarrollo y final. Cuando termina, las preguntas esenciales y vitales que estaban en el trasfondo de la mente aparecen naturalmente otra vez. El interrogatorio continuará, enriquecido con nuevas percepciones, pero no tendrá ninguna respuesta final satisfactoria; este cuestionamiento también es parte de la realización. La alternancia de la realización y el cuestionamiento ayudarán a ampliar aún más los límites de los misterios. Uno tras otro serán desvelados. Y sin embargo, siempre habrá otro velo detrás y más allá, hasta que el último, el Misterio final, cuya superación hará del Alma-Diamante un Dhyán-Chohan, o un Buda. El yoga en ese nivel puede ser llamado el *yoga de la teosofía*. ✧

Bibliografía

- 1.- Alcyone (J. Krishnamurti), *A los Pies del Maestro*, TPH, Adyar.
- 2.- Aurobindo, Sri, *Ensayo sobre el Gita*, Sri Aurobindo Ashram.
- 3.- Barker, A. T., *Las Cartas de los Mahatmas a A. P. Sinnett*, Theosophical Publishing House (TPH), Adyar.
- 4.- Besant, Annie, *Bhagavadgîtâ*, TPH, Adyar.
———, *Mahabharata*, TPH, Adyar.
- 5.- Blavatsky, H. P., *Cómo estudiar Teosofía*, TPH, Adyar.
———, *La Doctrina Secreta*, TPH, Adyar.
———, *Las Estancias de Dzyan*, TPH, Adyar.
———, *Glosario Teosófico*, TPH, Adyar.
———, *La Voz del Silencio*, TPH, Adyar.
- 6.- Nagarjuna, *Lankâvatâra-Sutra*, Routledge & Kegan Paul Ltd.
- 7.- Price, A. F. and Wong Mou-lam, *El Sutra del Diamante y el Sutra de Hui-neng*, Shamballa.
- 8.- Sankarâchârya, *Viveka-chudâmani*, TPH, Adyar.
- 9.- Taimni, I. K., *La Ciencia de la Yoga*, TPH, Adyar.
- 10.- ———, *Auto-Realización a través del Amor — Narada Bhakti Sutras*, TPH, Adyar.

Más Allá de la Ilusión

SONAL MURALI

Si hay algo en común que todos deseamos es paz y armonía, integridad para nuestra existencia, porque cada vez más, el mundo ha dejado de tener sentido para muchos. Sin embargo, todo intento de integridad es constantemente anulado y saboteado por el sentimiento de individualidad que va en aumento y a la importancia que se le da en el presente. Esto resulta en un profundo sentimiento de separatividad, la separatividad crea divisiones, las divisiones a su vez crean inseguridad, debido a la inseguridad hay un impulso a identificarse con dogmas, ideologías, grupos, etc . Y esta es la antítesis de la integridad puesto que hay una tendencia a buscar las soluciones afuera.

La interacción entre el yo y la realidad física abarca lo que llamamos vida, la interacción entre lo interno y lo externo, nuestra existencia en la Existencia misma, así es que necesitamos comprender lo que está sucediendo allí si deseamos saber por qué esta integridad nos elude. El mundo que percibimos parece muy real para nosotros, en efecto, la única realidad que conocemos. La salida del sol, el aroma de las flores, las emociones, este lugar, la humedad, el almuerzo que comí, todos nosotros sentados aquí, todo es muy real y está corroborado por el hecho de que todos aquí también lo perciben similarmente.

Al vivenciar nuestras experiencias diarias, surgen preguntas fundamentales. ¿Hay un propósito para la existencia? ¿Hay un propósito para mi existencia? ¿Está el mundo allí descansando en alguna parte sobre algo y lo miramos desde el espacio con nosotros como seres minúsculos que quieren sentirse significativos, o es el mundo entero solamente una proyección subjetiva de mi cerebro? ¿Es mi realidad diferente a la realidad de otros o hay una realidad que es inmutable?

¿Por qué la consciencia es subjetiva? Después de un suceso traumático, incluso usamos la expresión “mi mundo entero se destruyó”. Es como si por un breve instante el comprender que la premisa sobre la cual se construyó el mundo, en mi realidad interna, se derrumbó.

Lo que es real para nosotros es lo que sentimos, lo que vemos, lo que experimentamos. Nosotros percibimos el mundo a través de las ventanas de los sentidos. Pero la trampa es que la ventana aquí es transparente, y no nos damos cuenta de que la ventana está aquí. No nos damos cuenta del medio. Sin embargo, pronto comprendemos que la realidad física no es la misma para todos, tal como no es solamente a través de la ventana de los sentidos que percibimos el mundo, sino también a través de nuestras emociones, estados de ánimo, idiomas, conocimiento, culturas y ciencia a través del tiempo, identificándonos ya sea con el pasado o el futuro.

Lentamente nos damos cuenta que vemos el mundo solamente a través de nuestra propia realidad subjetiva. Así entonces, ¿es nuestra percepción colectiva del mundo solo una suma de realidades subjetivas? Esto parece ser así, porque un científico o un artista nacido en el momento equivocado, en el lugar equivocado, puede ser quemado en la hoguera o no ser entendido durante décadas, hasta que la percepción colectiva del mundo evoluciona. De modo que estamos en un terreno más bien movedizo puesto que todo nuestro sistema de creencias y acciones está basado en conclusiones derivadas de una comprensión del mundo que parece estar cambiando y que no tiene una solidez básica. Aunque, por otro lado, es muy real y está allí para mí cada mañana cuando despierto. Y es el mismo mundo en el que me dormí.

Sonal Murali es Miembro antiguo de la Sociedad Teosófica que trabajó en Adyar durante muchos años. Conferencia dada en la Convención Internacional, Adyar el 2 de enero de 2017.

Mi familia y amigos también despiertan a la misma realidad. Vivimos nuestras vidas conscientes en una sola realidad.

La neurociencia demuestra que el contenido de nuestra experiencia consciente no es solo una construcción interna sino también una forma extremadamente selectiva de representar la información. Además, es solamente una fracción infinitesimal de lo que en realidad existe allí. Para empeorar las cosas, todas las doctrinas teológicas mantienen al hombre en el centro del esquema total de las cosas, y no solamente en el centro sino en el pináculo más elevado, en el ápice.

Hay una limitación inherente en nuestros órganos sensoriales puesto que evolucionaron por razones de supervivencia y no para comprender la realidad en su totalidad, que es insondable. Así nuestros cerebros generan una simulación del mundo en nuestras mentes que es solamente una imagen. Luego generan una imagen interna de nosotros mismos. Esta imagen incluye nuestro cuerpo, estados psicológicos, nuestras relaciones, etc. Esta imagen interna tiene una cohesión en ella, y es el “yo” el que tiene continuidad y conexión. Y este modelo de sí está colocado dentro del modelo del mundo que crea un centro. Y es a este centro al que llamamos “yo”. Así es que todas nuestras vidas conscientes son vividas en este túnel del ego. No estamos en contacto directo ni con la realidad externa ni con nosotros mismos.

Algunas personas han interpretado el “principio de incertidumbre de Heisenberg” como cohesión arraigada a nivel subatómico. En ese nivel somos una persona completamente diferente de la que éramos hace unos pocos años. Las memorias almacenadas a nivel celular se transmiten a la próxima generación. Por tanto, podemos ser una persona completamente diferente mañana o pasado mañana. Pero ¡qué pena, no lo somos! Porque estamos constantemente escribiendo un manuscrito con el que trabajará la próxima generación de células, para la matriz de nuestro cuerpo y nuestra mente.

Parece que vivimos en un mundo simulado creado por nosotros, “un yo virtual en una realidad virtual”. Si un pintor está pintando un paisaje entonces él no puede estar en la pintura. Por lo que, si él está en la pintura entonces algún otro pintor debe estar pintando. Y si quieres que el segundo pintor esté en la pintura entonces tienes que mostrar a un pintor pintando el paisaje que el segundo pintor está pintando. Y esto puede conti-

nuar hasta el infinito.

La metafísica entiende la realidad como “el mundo sin espectadores” o, igualmente de manera unilateral por el constructivismo como “el mundo de los espectadores”. Ambos son dos lados de la misma moneda y en realidad es el modo en que opera la dualidad.

Recordando aquí la a menudo citada alegoría de la Caverna de Platón donde las sombras moviéndose en el muro se perciben como la realidad, la pregunta aquí debería ser: ¿qué es real y qué son ~~cuáles~~ las sombras? ¿Son los objetos detrás de las personas, las personas mismas, y/o la caverna misma, las sombras? ¿Existe el objeto a causa del observador?

Y así es como la sabiduría antigua describió a Maya. La percepción completa del mundo es solamente representacional. Como ha dicho J. Krishnamurti, “la palabra no es la cosa.”

El mundo *acerca* del cual pensamos no es idéntico al mundo *en* el cual pensamos. Es esta dualidad la que parece ser el eje fundamental del problema. La realidad percibida a través del túnel del Ego parece ser una ilusión. Todos los místicos que lo han experimentado dicen esto: se afirma en *The Cloud of Unknowing (La nube de lo desconocido)* que usted no puede conocer a Dios con palabras o ideas. Ponga todo lo que usted sabe bajo la “nube del olvido”. Por lo tanto, sea cuidadoso de no orar en su imaginación.

Tome, ya sea el enfoque descendente de la ciencia y la metafísica o el enfoque ascendente de la neurociencia y el constructivismo, todos están de acuerdo en que el mundo no es lo que parece ser. Incluso la certeza de la materia a nivel denso es misteriosa. Ni el momentum ni la posición de un electrón \neq pueden ser determinados teóricamente. Cuando tratamos de medir la cantidad de movimiento en un electrón, habrá cambiado su posición de maneras impredecibles. El famoso físico Fritjof Capra dice, “No podemos decir que exista una partícula atómica en un cierto lugar ni podemos decir que no exista”. Y esto es similar a lo que han experimentado los hombres sabios en todas las tradiciones. San Agustín dice:

Miré esos otros debajo de Ti, y vi que ellos ni son ni no son. Tienen una existencia porque vienen de Ti, y aun así no tienen existencia porque ellos no son lo que Tú eres. Porque solo eso realmente permanece inmutable...

En las bellas palabras del poeta alemán Rilke:

Más Allá de la Ilusión

Miramos el aspecto de la creación como si estuviera reflejada en un espejo empañado con nuestro aliento.

A veces un mudo animal eleva su dócil cabeza y mira a través de nosotros.

Este es el destino: ser siempre opuestos y solo enfrentarnos los unos a los otros y nada más”.

La realidad es como un manto de espuma con que se reviste el océano, siempre renovado y nunca el mismo.

Esto es también como Sankaracharya describió a Maya. Además, ha de ser deducido por alguien de claro intelecto solamente por de los efectos que produce. Y ¿cuál es el efecto que produce Maya? Apegos, aversiones, sueños, temores y pensamientos; todos los recuerdos, conocimientos y modificaciones mentales, todas cimentadas en Maya. La melancolía de Arjuna en el *Mahabharata* es un ejemplo clásico del efecto de Maya. Él pierde su sabiduría discernidora. ¿Y cómo? De la idea de que “Yo soy de ellos y ellos son míos” creada por el afecto y el apego, que a su vez creó dolor e ilusión, él perdió su *viveka*, su *sabiduría discernidora*. Maya trabaja por medio del engaño (*kapat*). *La Voz del Silencio* nos pide: “desconfía de tus sentidos, porque son falsos...mira hacia adentro”.

De acuerdo con la Teoría de la Relatividad de Einstein, no es incluso fácil afirmar en qué tiempo existimos porque no hay una sola y absoluta simultaneidad; no hay un simple ahora en el cual todos los sucesos que están ocurriendo justo “ahora” puedan ser medidos. Incluso el tiempo, es solamente una clase de ilusión de seres “que se mueven”. Aunque el tiempo es muy real para nosotros.

La física cuántica revela por qué el substrato oculto, energético de la “materia” es tan difícil de precisar. En un mundo cuántico, el átomo no tiene un lugar hasta que es observado. El observador está indisolublemente entrelazado con lo observado, poblando muchos “mundos dentro de mundos”.

Por lo tanto, el mundo en este sentido parece más extraño, inexplicable e insondable. Y sin embargo, existe una clase de amplia visión general del mundo, del medio ambiente, de las sociedades que hay que sentimos son comunes para todos nosotros. ¿Pero es así? ¿Es el mundo un todo orgánico o está compuesto de “mundos dentro de mundos”?

Tomemos por ejemplo este Teatro de Adyar.

Hay un evento y hay mucha gente aquí, con diferentes expectativas, preferencias, dinámicas de grupo, en diferentes estados de mente y de ánimo **humores**, creando su propio mundo. Están también las personas que trabajan detrás del escenario, regando las plantas, poniendo las sillas en su lugar, dirigiendo los sistemas de sonido. También hay innumerables insectos aquí. Debe también haber bacterias invisibles. A nivel subatómico, actividades tales como la división celular y fluctuaciones hormonales, están teniendo lugar. ¿Cómo se superpone mi mundo con el mundo del ciempiés sobre la hoja, aquí? ¿Es el ciempiés aquí, consciente de este evento y de si estamos entusiasmados, felices o reflexivos? Pero todos somos componentes de este evento. Y lo mismo se aplica a otros mundos que existen en paralelo en diferentes dimensiones de las que no somos conscientes. ¿Estamos conectados en algún nivel, o son estos “mundos dentro de mundos” un todo orgánico, y todavía son partes de un mundo cohesivo? ¿Y cuán limitada es nuestra percepción de este mundo a través del campo de nuestros sentidos! Y la percepción se volvería extremadamente limitada y estrecha si estuviera padeciendo un dolor de cabeza o de muelas en este momento.

Pero no nos damos cuenta de esto puesto que tenemos la corroboración representacional correspondiente de otras personas que pueblan la tierra. Y sin embargo, para cada persona la experiencia es solamente a través del túnel de su ego, el panorama interno que a través de la consciencia lo mezcla todo y le da una cohesión, un centro al cual llamamos “yo”. Un remolino creado en la corriente de la consciencia, como diría Krishnamurti. El pequeño vórtice es nuestro acceso a la ilusión colectiva. Y el manuscrito está siendo escrito por nosotros.

¿Qué está entonces más allá de la ilusión? Madame Blavatsky presenta el concepto de “despertares progresivos”. Al subir en la escala de desarrollo percibimos que durante las etapas a través de las cuales hemos pasado. Confundimos las sombras con realidades. Y con el progreso ascendente del Ego, tiene lugar una serie de despertares progresivos, cada avance trae consigo la idea de que ahora, finalmente, hemos alcanzado la “realidad”. Pero solo cuando hayamos alcanzado la Consciencia absoluta, y hayamos mezclado nuestra propia conciencia con ella, estaremos libres de las ilusiones producidas por Maya (ilusión).

Krishnamurti lo llamó “salirse de la corriente

Más Allá de la Ilusión

de la consciencia”. Él también pregunta cuál es la base original desde la cual emergen todas las cosas. La meditación es llegar a esa base que es el origen de todas las cosas y que está libre del tiempo. Y bendito es quien la encuentra, porque entonces habremos encontrado la Unidad y la Paz eterna. Estaríamos en el mundo, pero no seríamos de él. El “yo” que estaba constantemente en las angustias de Maya, una separación percibida, actuaría desde la compasión y la empatía.

La palabra “Maya” deriva de *ma*, “medir” o “por la cual es medida”, y es una proyección ilusoria del mundo por la cual lo inmensurable aparece como medido. Nombre y formas se superponen a Brahman. Mientras uno vea la dualidad, uno está morando en el campo de la ignorancia. Se nos ha dicho: “rehúye de la ignorancia” y asimismo “rehúye de la ilusión.” Aparta tu faz de los engaños del mundo; desconfía de tus sentidos, porque son falsos”.

Thomas Metzinger dice en su libro *The Ego Tunnel (El túnel del ego)* que probablemente seamos uno de los mejores inventos de la Naturaleza.

Somos un modelo consciente del organismo como un todo que es activado por el cerebro. Como un organismo biológico, un ser humano puede concebirse conscientemente (y a otros) como un todo y puede interactuar con su mundo interno como también con el medioambiente externo de una manera inteligente. Somos únicos en el sentido que podemos capturarnos en el acto de conocer.

Lo real no muere, lo irreal nunca vivió. Todo lo conocido es la sombra de la realidad y una vez que consentimos en ser guiados desde adentro, la vida se convierte en un peregrinaje a lo desconocido. Lo mismo dijo el místico cristiano, “Destruye todo conocimiento y experiencia de todas las formas de cosas creadas, y de ti mismo sobre todo”.

Lo real no muere y lo irreal nunca vivió. Tenemos que soltar nuestro apego a lo irreal y lo real se introducirá, rápida y suavemente. Somos la fuente y corazón de todo. No necesitamos obtenerlo porque somos lo real.

La opción del cambio se halla dentro de nosotros, de instante en instante. ✧

Siento que nadie puede conducir a otro a la verdad, porque la verdad es infinita; es una tierra sin senderos, y nadie puede decir cómo encontrarla. Nadie puede enseñarte a ser un artista; alguien sólo puede darte los pinceles y el lienzo y mostrarte los colores a usar.

J. Krishnamurti

Servicio: el Sendero Interno y el Externo

ANANYA SRI RAM RAJAN

CUANDO se nos pide hablar o escribir un artículo, hay momentos en que buscamos inspiración que nos ayude. Aunque tenía las ideas básicas para esta charla, en realidad no tenía el modo de ponerlas en palabras. Irónicamente, la inspiración vino a través de noticias bastante tristes. Mientras escribía algunas ideas, un amigo me envió un mensaje en el que decía que le habían diagnosticado cáncer pancreático terminal y le daban de seis a diez meses de vida. Continuamos enviándonos mensajes y compartiendo pensamientos acerca de su inminente muerte, ya que nuestra amistad fue especial para los dos, y acordamos hablar a la semana siguiente. Volví a trabajar en esta charla, pero me di cuenta de que me sentía incómoda y, en esa incomodidad, quería una distracción de algún tipo.

A menudo cuando nos enfrentamos a noticias difíciles o desagradables, queremos alejarnos del sentimiento que provoca dentro de nosotros. Pero, a fin de cuentas, el único lugar en el que podemos estar es en el momento presente con lo que sea que estemos sintiendo. No hay ningún lugar adonde ir. Debemos practicar lo que hemos aprendido en nuestro trabajo espiritual, para que podamos servir al mundo exterior de la mejor manera posible.

Por ejemplo, para poder sentarse con un amigo que está muriendo y estar completamente presente con esa persona, debemos ir a nuestro interior, debemos volver a la Fuente para conectarnos con Eso que "vive y respira en nosotros y camina por la vida con nosotros sin importar cuán estéril el viaje pueda ser", como afirma la Hermana Joan Chittister. Sólo cuando nos conectamos con la inteligencia divina de la que somos parte, podemos explorar las cuestiones que podríamos no estar

dispuestos a afrontar, tales como el sufrimiento que un amigo moribundo puede estar sintiendo, que, a su vez, nos lleva a pensar sobre nuestra propia mortalidad. Nos guste o no, todos vamos a morir en algún momento. A la mayoría de nosotros no nos gusta la idea, por lo que la ignoramos. O minimizamos la situación e intentamos no hablar de lo que tenemos delante de nosotros. Pero para servir verdaderamente a otro, debemos enfrentar nuestros propios miedos y molestias, para no sentir el deseo de estar en otra parte, o tener el deseo de poner distancia entre nosotros y el otro que estamos sirviendo. Lo que sentimos en nuestro interior se refleja en nuestras acciones externas.

Como refiere el título de esta charla, podemos considerar que hay dos caminos para el servicio: el que está en nuestro interior y el que se encuentra en el mundo manifestado. Y como se menciona en el ejemplo dado, podemos ver por qué el trabajo en nuestro interior es importante si vamos a servir a otros. Sin embargo, quizás también exista un aspecto más profundo de nuestra necesidad de conectarnos a esa divinidad viva y que respira que viene del Uno y se encuentra en todos los seres, incluyéndonos a nosotros mismos. Somos la Orden Teosófica de Servicio (OTS), y es la Teosofía la que marca la diferencia en cómo servimos.

Dentro de la Sociedad Teosófica (ST), nuestro lema es "No hay religión más elevada que la Verdad". Es esa Verdad, esa Unidad, en la que todos estamos en un viaje para descubrirla a nuestra manera. Para algunos, su vida espiritual es una práctica cotidiana, mientras que para otros, es algo tibio. Podemos sentirnos desanimados en momentos de dificultad o lucha, y tal vez nos preguntemos si logramos algún cambio en el mundo

Ananya Sri Ram Rajan Directora de las Publicaciones de la Orden Teosófica de Servicio (OTS) en EE.UU. Charla dada en la Convención Internacional, Adyar, el 3 de enero de 2017.

manifestado, en general, al ser amables y ayudar a las personas.

En los OST, si vamos a ser "una unión de los que aman, al servicio de todo lo que sufre", debemos servir al sendero interior. Debemos servir a lo Uno. Es de lo Uno que han llegado nuestras antiguas enseñanzas. Las enseñanzas que han resistido la impermanencia de la humanidad, el mundo que tú y yo y cada individuo en este planeta hemos creado. A pesar de nuestra crueldad hacia los demás, a la brutalidad que puede crear la mente humana, a las mezquinas e inhumanas acciones que llevamos a cabo contra los que sentimos son "menos que" nuestra propia ficticia individualidad, las enseñanzas permanecen. Lo Uno permanece continuamente derramando su bondad en nosotros, nunca pidiendo reconocimiento, sin pedirnos que cambiemos nuestras formas, nunca seleccionando sólo unos pocos o una población especial para su radiante vitalidad, sino que da incondicionalmente a todos los seres, y nunca vacila en su efusión, constante, serena, generosa, concedora, todo amor. El Uno continúa. Ninguno de nosotros estaría aquí si esa inteligencia divina se detuviera. Nosotros, tú y yo, somos la prueba de que lo Uno continúa. Las plantas y los animales que nos rodean son prueba de que la Verdad existe. Incluso las cucarachas, serpientes y escorpiones son prueba de que lo Uno existe, porque ellos también tienen lo divino en su interior. Lo Uno es todo, todo es lo Uno.

Así que el sendero interno es conectarse con lo Uno y comprender que nuestro servicio a lo Uno y su bondad, es imperativo a nuestra evolución como humanidad. Cuando somos capaces de comprender, en una experiencia visceral profunda, cómo lo Uno, la Verdad, es nuestro mejor maestro, comenzamos a imbuirnos de las cualidades de esa inteligencia divina. Comenzamos a servir a eso que nos habla en el silencio, nos trae luz durante la noche oscura del alma, y nos da fuerza y nos eleva cuando creemos que no podemos seguir adelante. Ya no tenemos un acercamiento tibio a nuestro trabajo espiritual. En realidad, lo Uno no nos está dando nada, porque somos parte de lo Uno, lo Absoluto y lo Divino. Ciertamente, estamos conectándonos con nuestra verdadera esencia, con lo que siempre hemos sido. Permitimos que la luz del ser interior sobrepase nuestro ego, ya que es nuestro ego lo que nos separa de lo Real.

Descifrar lo real de lo irreal dentro de nosotros

tiene un fuerte impacto sobre el mundo exterior, el sendero exterior. Cuando nos comprometemos a servir a la Verdad, nos comprometemos a servir al bien supremo en nuestro propio interior y con cada ser sensible con el que entramos en contacto. La evolución de cada criatura, no importa si es un organismo microscópico o una ballena azul, se convierte en nuestra preocupación porque no tenemos elección. La elección ya no la hace la mente humana o ego, sino el impulso del corazón. Hay un anhelo en nosotros que tiene un solo deseo: poner fin al sufrimiento de otros sirviendo a su mayor necesidad.

"Altruismo" es una palabra interesante. Auguste Comte acuñó el término como antónimo del concepto de egoísmo. El origen proviene de la palabra latina *alteri* que significa "otras personas". En otras palabras, uno ya no piensa en sí mismo, sino en el beneficio de los demás, a veces a expensas de ellos mismos. Pero en el contexto de esta charla sobre nuestras acciones derivadas de la Verdad o de lo Uno, la palabra "altruismo" adquiere un significado más profundo. Todo es Verdad. Es la acción que proviene de la fuente de todo bien, pureza y beneficencia. Actuar de cualquier otra manera no es altruista, y el altruismo es clave en los OTS.

En el mundo de hoy, servir al sendero interior parece mucho más fácil que servir al sendero exterior. Como dice el refrán, es muy fácil practicar la vida espiritual cuando se está sentado en la cima de una montaña. No hay nada que pueda provocar ninguna molestia aparte de los calambres que nos pueden dar en las piernas por sentarnos en comunión con Dios. Pero cuando dejamos nuestra almohadilla de meditación, o la cima de nuestra montaña, ¿cómo respondemos a quienes padecen hambre, quienes son torturados, que son marginados por la sociedad dominante porque viven un estilo de vida diferente, practican una religión distinta o tienen cuatro patas en lugar de dos? Nuestra compasión y altruismo no deberían extenderse sólo a las personas, o sólo a los animales, o simplemente a las plantas. ¿Podemos ver lo Uno en Todo?

El sufrimiento que existe a nuestro alrededor debe ser examinado con mucho cuidado. Debemos aprender a estar presentes con él, a pesar del malestar que nos causa. Los problemas que nos rodean son muchos. Puede ser abrumador y turbarnos, porque no queremos creer que somos responsables de las atrocidades que se producen en

el mundo.

Nos gusta ser parte de lo Uno cuando las cosas son hermosas y encantadoras, pero nos distanciamos de las partes más oscuras de la humanidad. Muchos de nosotros defenderemos nuestro estilo de vida y diremos que compramos productos sin experimentación animal, vivimos de manera minimalista, tenemos sólo un televisor o coche, etc. Pero la defensa también se convierte en un almodón, la cima de una montaña, que utilizamos para protegernos de hacer algo más. Ni bien nos defendemos, hemos dejado de estar presentes en el mundo a nuestro alrededor. Un pequeño ejemplo de esto es cuando alguien nos dice algo que nos ofende. En lugar de escuchar lo que la persona está diciendo, quedamos atrapados en nuestra reacción a lo que están diciendo y lo groseros que son y cuán equivocados están. A escala mayor, podemos encontrarnos atrapados en nuestras reacciones a los sufrimientos del mundo, incapaces de soportar el sufrimiento, incapaces de atestiguar lo que está delante de nosotros.

Como teósofos, no podemos permitirnos hacer esto. Sin que parezca proselitismo, hemos elegido esta vida. No es casualidad que la Teosofía se haya convertido en parte de nuestras vidas. No importa si uno es parte del grupo de Adyar, el ULT, Point Loma, o algún grupo teosófico que no esté afiliado con nadie. El corazón es la Teosofía, el corazón es la Verdad. Creámoslo o no, elegimos este camino mucho antes de que se nos dieran nuestros nombres en esta encarnación. No hay ningún error en que estemos reunidos aquí por alguna razón. Hemos recibido este don para descubrir quiénes somos en el corazón de nuestro ser a través de las enseñanzas de la sabiduría antigua. Y debemos utilizar esas enseñanzas como herramientas para ayudar a quitar la pesada carga del karma de la humanidad.

El sendero interno, si se toma como una oportunidad para distinguir lo real de lo irreal en nosotros y finalmente en el mundo que nos rodea, puede ser difícil pero también gratificante. Es difícil porque requiere disciplina. Se trata de observar constantemente nuestros pensamientos, palabras y acciones, de tener "Una mirada constante sobre el ideal de la evolución y la perfección humanas, el cual describe la ciencia secreta". También requiere de paciencia, porque el cambio interno es lento y gradual. Nada en la naturaleza sucede de la noche a la mañana, incluyendo nuestro propio crecimiento espiritual. Y a pesar de que creamos

lo contrario, no estamos separados de la naturaleza, sino que somos una parte de ella, una pequeña parte.

Un principio requerido de cada miembro de la OST, que no es diferente de la ST, es una mente abierta. La universalidad sólo se puede alcanzar cuando reconocemos nuestra unidad en la diversidad. No podemos decir que estamos realizando el trabajo teosófico sólo para una población selecta de personas, especies o causa. No siendo distintos de lo Uno que vive en cada ser, no debemos tener ninguna reserva para el que sufre. Curiosamente, la naturaleza puede ser nuestra mejor maestra en esta lección, si le permitimos que nos hable. Cuando lo hagamos, encontraremos que hay una armonía subyacente con la diversidad en la Naturaleza. Diferentes árboles, pájaros, animales, flores, todos existen y continúan a pesar de sus diferencias. Y si observáramos de cerca, veríamos cómo las criaturas se ayudan entre sí. Pero como seres humanos parecemos tener un problema enorme con esto. Somos la única especie que supuestamente es consciente de sí misma, o consciente de una identidad. Si alguien dice algo con lo que no estamos de acuerdo, se viste de una manera particular o vive un estilo de vida diferente, tenemos este impulso de expresar nuestra opinión debido a que no estamos de acuerdo.

Dos ejercicios que podemos practicar en el auto-conocimiento son el desapego y no reaccionar. Muchas veces nos apegamos en nuestros pensamientos y opiniones. Sentimos que los demás deberían escucharnos y hacer lo que decimos, porque pensamos que lo sabemos todo. Pero si comprendemos las enseñanzas de la reencarnación y el karma, descubriremos que hay tantas facetas en un individuo, que se desenvuelven en una vida, que imponer nuestra voluntad a otra persona, impide que su potencial se despliegue. Es mejor que nos enfoquemos en nuestras propias reacciones y nos preguntemos por qué creemos que lo sabemos todo antes que forzar nuestros puntos de vista sobre otros. Debemos preguntarnos "¿qué es lo que me hace reaccionar de esta manera?". Cuanto más nos preguntemos esto, más descubriremos lo poco que sabemos sobre nosotros mismos. Dado esto, ¿cómo podemos decir que sabemos lo que es mejor para otro?

Cuando somos capaces de eliminar nuestros apegos de los acontecimientos y de las cosas que nos rodean, la mente se calma. Es por esto que el desapego, o el soltar y no reaccionar frente a las

Servicio: el Sendero Interno y el Externo

cosas, es importante. Cuando dejamos de sentir la necesidad de controlar a una persona o situación, hacemos espacio en nosotros mismos para conectarnos con algo más profundo. Es como si se relajara la mente y se abriera el corazón. En vez de sentirnos reaccionarios cuando alguien dice o hace algo que va en contra de nosotros, podemos encontrar una apertura que nos permita ver a la persona con una perspectiva distinta. De repente, hay curiosidad y atención por lo que el otro tiene que decir. Esto se debe a que hemos dejado de aferrarnos con fuerza a lo que creemos. En lugar de ser rígidos, nos flexibilizamos. Cuando nos tranquilizamos, somos capaces de comunicarnos realmente con otro, planta, animal o persona, y verlos como son, no como queremos que sean. La comunicación no tiene que ver solo con lo que decimos verbalmente. Se trata de *cómo* decimos algo, nuestro lenguaje corporal, el tono de nuestra voz, la tensión o la relajación en nuestra posición y la energía que exudamos.

Esta es una de las razones por las que se pone énfasis en la meditación en la práctica espiritual. Hacernos tiempo para reflexionar en silencio permite que la mente se calme. Esto no ocurre de inmediato porque la naturaleza de la mente individual es estar en constante movimiento. Cuanto

más ruido y conmoción nos rodea, más difícil es que la mente se calme. Y cuando la mente está inestable, nuestras acciones en el mundo exterior son incompletas. Hay falta de integridad en lo que hacemos porque la energía de la conexión con ese algo más profundo no está allí.

Se produce un gran cambio cuando llevamos nuestro servicio desde nuestro interior hacia al mundo exterior. Cuando la mente está serena, abierta y receptiva, podemos servir directamente a la necesidad de otro sin vacilación ni reserva. La acción viene directamente del corazón, del amor. Y quienes ayudamos, sabemos cuándo estamos presentes con ellos, y cuándo no lo estamos. Cuando la acción proviene del amor profundo, el ser a quien ayudamos cambia para siempre. Estar completamente presentes con otros, significa que no estamos pensando en nuestras propias necesidades. Todo nuestro ser está con el otro o con la tarea que necesita ser realizada para ayudar. A veces un servicio no tiene que ver con una acción física para ayudar a otro. Puede ser así para otras organizaciones, pero para aquellos que sirven desde una formación teosófica, debe ser de una naturaleza mucho más profunda. Debe haber ese impulso de ayudar, porque como dice N. Sri Ram: "No puedes hacer otra cosa que ayudar". ✧

Considera cada contacto como una oportunidad para ayudar, pero sabe también que esto es un medio de auto-purificación.

Sri Ram
Pensamientos para Aspirantes, Primera Serie

Cualquiera que trate de ayudar a la gente a obtener una comprensión más profunda y verdadera de las cosas, debe él mismo hasta cierto punto, estar por encima de las trivialidades de la vida ordinaria en la cual muchos de nosotros gastamos mucho de nuestro tiempo y energía. Esto no significa que no debemos tener en cuenta las pequeñas cosas de la vida. Incluso las pequeñas cosas pueden ser de gran importancia en la vida de una gran persona y las cosas de real importancia para nosotros pueden tornarse triviales si las tratamos como si no tuvieran trascendencia. Los valores de todas las cosas dependen, en última instancia, del espíritu con que se manifiestan.

Sri Ram
Cualidades para nuestro trabajo

DIRECTORIO INTERNACIONAL

Fecha	Sección	Sec. General, etc.	Dirección	Revista	Dirección de email
1947	África Central y Este	... Mr Narendra M. Shah	... PO Box 40844, Mufulira, Zambia	... <i>The Theosophical Light</i>	ebronv.peteli@gmail.com
1909	África, Sur	... Sr. Jack Hartmann	... 9 Ronean, 38 Princesses Ave., Windsor E.2194	... <i>The South African Theosophist</i>	hartmann.jack.c@gmail.com
1956	África, Oeste	... Sr. John Osmond Boakye	... PO Box 720, Accra, Ghana	... <i>The West African Theosophist</i>	tswafrica@gmail.com
1929	America, Central *	... Stra. Ligia Gutiérrez S.	... Rept. Los Arcos # 43, Ent. Princ. 1 c. Sur 2 c. Abajo, 1 c. Sur, Distrito 2, Managua, Nicaragua	... <i>Teosofia en Argentina</i>	ligusimpson@hotmail.com
1920	Argentina	... Sr. Esteban Langlois	... Santiago 257 — 2000, Rosario	... <i>Newsletter</i>	stargentina@sociedad-teosofica.com.ar
1990	Asia, Este y Sudeste	... Sr. Chong Sanne	... 540 Sims Avenue, No. 03-04 Sims Avenue Centre, Singapore 387 603	... <i>Theosophy in Australia</i>	sanne@theosophyasia.net
1895	Australia	... Stra. Linda Oliveira	... Level 2, 162 Goulburn St., Surry Hills, NSW 2010	... <i>Theosophie Adyar</i>	tsHQ@austheos.org.au
1912	Austria †	... Sr. Albert Schichl	... Oberbaumgarten 25, 4204 Haibach im Mühlkreis	... <i>Le Lotus Bleu</i>	theosophie.austria@aon.at
2013	Bangladesh †	... Sr. B. L. Bhattacharya	... B/4-3, Iswarchandra Nibas, 68/1, Bagmari Road, Kolkata 700 054	... <i>Revista Teosófica Chilena</i>	blbtos2005@yahoo.com
1911	Belgica	... Stra. Sabine Van Osta	... Place des Gueux 8, B1000 Brussels, Belgium	... <i>Selección Teosófica</i>	sabine_van_osta@hotmail.com
1965	Bolivia †	... Stra. Guillermina Rios de Sandoval	... Casilla de Correo 3911, Cochabamba	... <i>Sophia</i>	uparati@hotmail.com
1920	Brasil	... Sr. Marcos L. B. de Resende	... SGAS Quadra 603, N. 20, CEP 70200-630 Brasilia (DF)	... <i>The light Bearer</i>	marcos.resende@gmail.com
1924	Canada *	... Stra. Mrs Maryse DeCoste	... 3162 Rue de la Bastille Boisbriand QC., J7H 1K7	... <i>Revista Teosófica Chilena</i>	martinez6@sympatico.ca
1920	Chile *	... Sr. Mr Antonio Martinez	... Casilla 11 Sucursal Paseo Estación, Estación Central, Santiago	... <i>Selección Teosófica</i>	sociedadteosofica@gmail.com
1937	Colombia †	... Sr. Antonio Martinez	... Carr 22, # 45B-38 (Cons. 404), Barrio Palermo, Bogotá	... <i>Teozoffia</i>	nmedinaga@yahoo.es
1997	Costa Rica †	... Stra. Maria Orlich	... Apartado 8-6710-1000, San José	... <i>Teosofia</i>	orlichsm@yahoo.com
2007	Croacia ▲	... Stra. Nada Tepes	... Krajiška ulica 24, 10000 Zagreb	... <i>Teosofia</i>	z.zemlja@gmail.com
1905	Cuba	... Stra. Barbara A. Fariñas Piña	... Apartado de Correos 6365, La Habana 10600	... <i>Teosofia</i>	Teocuba.sociedad@gmail.com
1987	Republica Dominicana †	... Stra. Magaly Polanco	... Calle Santa Agueda 1652 Les Chalet Col San Juan Puerto Rico Apartado 23 00926	... <i>Teosofi</i>	polancomagalv@yahoo.com
1888	Inglaterra	... Stra. Jenny Baker	... 50 Gloucester Place, London W1U 8EA	... <i>Le Lotus Bleu</i>	president@theosoc.org.uk
1907	Finlandia	... Stra. Mirva Jaatinen	... Teosofinen Seura, Vironkatu 7 C 2, Fin 00170, Helsinki	... <i>Adyar</i>	teosofinen.seura@netti.fi
1899	Francia	... Stra. Jeannine (Nano) Leguay	... 4 Square Rapp, 75007 Paris	... <i>Ilisos</i>	trankindieu@sfr.fr
1902	Alemania	... Stra. Manuela Kaulich	... Hauptstr. 39, 93138 Lappersdorf	... <i>Teozoffia</i>	theosophie-adyar@gmx.de
1928	Grecia	... Sr. Eirini Kefaloudi	... 25 V oukourestiou St., 106 71-Athens	... <i>Gangleri</i>	info@theosophicalsociety.gr
1907	Hungria †	... Sr. Szabari Janos	... Hunyadi Janos ut 17. II. 8, H-1011 Budapest	... <i>The Indian Theosophist</i>	tsHutau7@hu.inter.net
1921	Islandia	... Sr. Kristinn Ágústi Fridfinnsson	... PO Box 1257 Ingolfssraeti 22, 121 Reykjaví	... <i>Teosofi</i>	iceland.ts@gmail.com
1891	India	... Sr. S. Sundaram	... The Theosophical Society, V aranasi 221 010	... <i>Teosofi</i>	theosophyvns@gmail.com
1912	Indonesia	... Sr. Widyatmoko	... Jalan Anggrek Nelimurni A-104, Jakarta 11410, Timur	... <i>Teosofi</i>	theosofi.indonesia@gmail.co
1919	Irlanda *	... Stra. Marie Harkness	... 97 Mountsandel Road, Coleraine, Co. Londonderry, UK BT52 ITA	... <i>Teosofi</i>	marieharkness@yahoo.co.uk
1954	Israel ▲	... Sr. Abraham Oron	... PO Box 9114, Ramat-Gan, Israel 5219002	... <i>Or</i>	ornet@theosophia.co.il
1902	Italia	... Sr. Antonio Girardi	... Viale Quintino Sella, 83/E, 36100 Vicenza	... <i>Rivista Italiana di Teosofia</i>	sti@teosofica.org
1997	Costa de Marfil *	... Sr. Pierre-Magloire Kouahoh	... Yopougon, 23 Rue Princesse B. P. 3924, Abidjan 23	... <i>Sophia</i>	pm_kouahoh@hotmail.com

1919	México	... Sra. Enrique Sanchez	... Ignacio Mariscal 126, Col. Tabacalera Mexicana, Mexico, D.F. 06030	... info@societadteosofica.mx	... info@teosofie.nl	... mp@theosophy.org.nz	... saleh.noshie@bedriftshelsel.nl	... sede@teosofica.mx
1897	Holanda	... Sra. Wim Leys	... Tolsraat 154, 1074 VM Amsterdam	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1896	Nueva Zelanda	... Sr. John Vorstermans	... 18, Belvedere Street, Epsom, Auckland 1022	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1913	Noruega *	... Dr Saleh Noshie	... N-6873-Marifjora	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1935	Orlando ▲	... Sr. Carl Metzger	... 1606 New York Ave. Orlando, Florida, 32803-1838, USA	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1948	Pakistan † Jamshed Memorial Hall, M. A. Jinnah Road, opp. Radio Pakistan, Karachi	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1925	Paraguay	... Sr. Antonio Castillo	... Carandayty, 572, 1621, Asunción	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1924	Perú †	... Sr. Julio Pomar Calderón	... Av República de Portugal 152, Breña, Lima 5	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1933	Filipinas	... Sr. Rosel Doval-Santos	... Corner P. Florentino and Iba Streets, Quezon City, Manila	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1921	Portugal	... Sr. Mrs Ana Maria Coelho de Sousa	... Rua Passos Manoel no. 20 cave 1150 - 260 Lisboa	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1925	Puerto Rico †	... Sra. Magaly Polanco	... Apartado 36-1766 Correo General. San Juan, Puerto Rico 00936-1766	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
2012	Qatar ▲	... Sr. Lijo Joseph	... Crewing Officer, Teyseer Services Company, P. O. Box 2431, Doha	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
2013	Rusia †	... Sr. Alexey Besputin	... 159-52, Novomytshinsky prospekt, Mytischki, Moscow region, 141018	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1910	Escocia *	... Sr. Stuart Trotter	... 28 Great King Street, Edinburgh, EH3 6QH	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1992	Eslovenia *	... Sra. Blanka Blaj Borštnar	... Kunaverjeva 1 SLO-1000 Ljubljana	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1921	España	... Sra. Angels Torra Buron	... Av. V all d'or, 85-87, 08197 – Vall d'oreix (España)	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1926	Sri Lanka †	... Sr. M. B. Dassanayake	... 2-C/60, Maththegoda Housing Scheme, Maththegoda	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1895	Suecia	... Sr. Ing-Britt Wiklund	... Henriksdalsringen 23, SE - 131 32 Nacka	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1910	Suiza	... Sra. Eliane Gaillard	... 17 Chemin de la Côte, CH -1282 Dardagny, Genève	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1997	Togo *	... Sr. Kouma Dakey	... S.O., A.R.T.T., BP 76, Adeta	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
2013	Ucrania *	... Sra. Svitlana Gavrylenko	... Office 3, 7-A Zhylianska St., Kiev 01033	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1886	USA	... Sr. Tim Boyd	... PO Box 270, Wheaton, IL 60187-0270	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1925	Uruguay *	... Sr. Ema Ma. de Souza Leal	... Javier Barrios Amorin 1085, Casilla de Correos 1553, Montevideo	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1925	Venezuela †	... Sra. Nelly Nouel	... Romualda a Socarrás, Edif. de Oro, Piso 12, Apto. 122 – Caracas	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia
1922	Gales *	... Sra. Julie Cunningham	... Bryn Adda, Brynisiencyn, Llanfairpwll, Anglesey, LL61 6NX UK	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia	... Theosofia

Datos del día de formación

* *Asociación Regional*

† *Agencia Presidencial*

▲ *Rama (Logia) agregada a Adyar*

Consejo de la Federación Europea de Secciones Nacionales: Presidente: Sra. Miss Trán-Thi-Kim-Diêu, 67 Rue des Pommiers, F-45000 Orleans, Francia. Email: trankimdieu@msn.com
 Federación Teosófica Inter-Americana: Presidente: Sra. Ligia B. Montiel L., Calle 38, Av. 12 y 14, casa 1276, sabana sureste, San José, Costa Rica. Email: info@teosoficainteramericana.org
 Federación Teosófica Indo-Pacífica: Presidente: Sr. John Vorstermans, 60B Riro Street, Point Chevalier, Auckland 1022, New Zealand. Email: john@theosophy.org.nz
 Federación Teosófica Pan-Africana: Presidente: Sr. Jack Hartmann, 9 Ronean, 38 Princess Avenue, Windsor E 2194, South Africa. Email: hartmann.jack.c@gmail.com

La Sociedad Teosófica

Fundada en Nueva York, el 17 de Noviembre de 1875, e
incorporada a Chennai (Madras), el 3 de Abril de 1905
tiene tres Objetos declarados:

- ❖ **Formar un núcleo de la Fraternidad Universal de la Humanidad sin distinciones de raza, credo, sexo, casta o color.**
- ❖ **Fomentar el estudio comparativo de Religión, Filosofía y Ciencia.**
- ❖ **Investigar las leyes inexplicadas en la Naturaleza y los poderes latentes en el hombre.**